***Těsnopisecká zpráva***

***z 14. schůze Senátu***

***Parlamentu České republiky***

***4. funkční období***

***konané ve dnech 18., 25., 26. března a 1., 2., 8., 14. dubna 2004***

***1. den schůze***

***(18. března 2004)***

[**Předseda Senátu Petr Pithart**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=44)**:** Vážené paní senátorky, vážení páni senátoři, milí hosté, dovolte mi, abych vás přivítal na 14. schůzi Senátu. Tuto schůzi jsem svolal na návrh Organizačního výboru podle § 49 odst. 1 zákona o jednacím řádu Senátu. Pokud budu zmiňovat jednotlivé paragrafy, jedná se o ustanovení zákona č. 107/1999 Sb., o jednacím řádu Senátu.

Pozvánka na dnešní schůzi vám byla zaslána ve středu 10. března 2004. Z dnešní schůze se omluvili tito senátoři: Zuzana Roithová, Ivo Bárek, Bohumil Čada, Richard Falbr, Josef Kaňa, Václava Domšová, František Mezihorák.

Nyní vás poprosím, abyste se zaregistrovali svými identifikačními kartami a připomenu, že pokud jste si je zapomněli, náhradní karty jsou k dispozici u prezence v předsálí Jednacího sálu. Děkuji vám.

A nyní můžeme podle § 56 odst. 4 určit dva ověřovatele této schůze. Navrhuji, aby ověřovateli 14. schůze Senátu byli senátoři Stanislav Bělehrádek a Martin Mejstřík. Má někdo z vás připomínky k tomuto návrhu? Žádné nejsou. Přistoupíme k hlasování.

Budeme hlasovat o návrhu, aby ověřovateli 14. schůze Senátu byli senátor Stanislav Bělehrádek a senátor Martin Mejstřík.

Zahajuji hlasování. Kdo souhlasí s tímto návrhem, nechť zvedne ruku a stiskne tlačítko ANO. Děkuji vám. Kdo je proti tomuto návrhu, nechť zvedne ruku a stiskne tlačítko NE. Děkuji vám.

V okamžiku hlasování pořadové číslo 1 se z 61 přítomných senátorek a senátorů, tedy při kvoru 31, 56 vyslovilo pro, nikdo nebyl proti. Návrh tedy byl přijat a **ověřovateli této schůze Senátu byli určeni senátor Stanislav Bělehrádek a Martin Mejstřík.**

Dále v souladu s § 57 odst. 1 určíme pořad 14. schůze. Návrh pořadu 14. schůze Senátu ve znění navržených změn a doplnění vám byl rozdán na lavice. Doplnění a změny původní pozvánky schválil Organizační výbor usnesením č. 237 ze dne 17. března 2004 a usnesením č. 240 ze dne 18. března 2004 a tyto doplnění a změny reflektují postoupení dalších návrhů zákonů Poslaneckou sněmovnou. Jedná se o tyto změny a doplnění:

1. Na pořad schůze se doplňují senátní tisky 291 až 299 a 301 až 308.
2. Senátní tisky číslo 283 až 285 a 287 až 290 jsou napevno zařazeny jako bod první až sedmý dne 27. března 2004.
3. Senátní tisk č. 234 - Dohoda mezi Českou republikou a Evropskou kosmickou agenturou – je zařazen jako první bod jednání Senátu 26. března 2004.

Pro úplnější přehled ještě připomenu, jak Organizační výbor předpokládá, průběh 14. schůze Senátu připouští, že můžeme být přinuceni k dalším improvizacím.

Dnes v 11 hodin navštíví Senát prezident republiky. Po jeho vystoupení bude vyhlášena přestávka a budeme pokračovat v jednání od 16 do 19 hodin. Schůze Senátu by dále pokračovala ve čtvrtek 25. a v pátek 26. března. A pravděpodobně i v následujících týdnech. Má někdo z vás nějaký další návrh na změnu či doplnění pořadu schůze? Není tomu tak. Děkuji vám a můžeme přistoupit k hlasování o pořadu schůze ve znění návrhu Organizačního výboru, jak jsem právě přednesl.

V tuto chvíli je v Senátu přítomno 63 senátorek a senátorů, znamená to, že kvorum je 32. Zahajuji hlasování, kdo souhlasí s tímto, nechť zvedne ruku a stiskne tlačítko ANO. Děkuji. Kdo je proti, nechť zvedne ruku a stiskne tlačítko NE. Hlasování skončilo. Ze 62 přítomných při kvoru 32 se pro vyslovilo 61 senátorek a senátorů a proti nebyl nikdo, takže **návrh pořadu ve znění změn navržených Organizačním výborem byl schválen.**

Ještě než přistoupíme k prvnímu bodu, chci vás s předstihem požádat, abyste si po skončení dnešního jednání odnesli všechny své materiály, protože v sobotu se zde koná mezinárodní konference.

Prvním bodem našeho pořadu je:

**<A NAME='st235'></A>Vládní návrh, kterým se předkládá Parlamentu České republiky k vyslovení souhlasu s ratifikací Smlouva mezi Českou republikou a Tureckou republikou o sociálním zabezpečení, podepsaná v Ankaře dne 2. října 2003.**

Smlouvu jste obdrželi jako **senátní tisk č. 235.**

Návrh uvede ministr práce a sociálních věcí Zdeněk Škromach. Pane ministře, vítám vás v Senátu a máte možnost ujmout se slova.

**Ministr vlády ČR Zdeněk Škromach:** Vážený pane předsedo, vážené paní senátorky, páni senátoři. Na pořadu dnešního programu vaší 14. schůze je zařazen vládní návrh, kterým je Parlamentu České republiky předložena k vyslovení souhlasu s ratifikací Smlouva o sociálním zabezpečení s Tureckem.

Základní informace o důvodech, které vedly k přípravě této smlouvy a o základních principech a obsahu tohoto smluvního dokumentu byly podány při projednávání smlouvy ve výborech pro zdravotnictví a sociální politiku a pro zahraniční věci, obranu a bezpečnost Senátu a jsou obsaženy v předloženém materiálu.

Dovoluji si pouze znovu zdůraznit hlavní význam sjednání této smlouvy spočívající v tom, že Turecko již dlouho usiluje o členství v Evropské unii. Má s Evropskou unií četné vazby upravené dohodou o přidružení a že se proto v nejbližším budoucnu po vstupu České republiky do EU předpokládá rychlý rozvoj všestranné spolupráce také mezi Českou republikou a Tureckem. S tím pak souvisí i očekávaný značný pohyb občanů mezi oběma státy, a to jak z pracovních důvodů, tak za turistikou.

V souladu se stanoviskem obou shora uvedených výborů, které smlouvu posuzovaly, doporučuji Senátu vyslovit souhlas s jejich ratifikací.

[**Předseda Senátu Petr Pithart**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=44)**:** Děkuji, pane ministře. Prosím vás, abyste zaujal místo u stolku zpravodajů.

Návrh projednal Výbor pro zahraniční věci, obranu a bezpečnost. Ten přijal usnesení, které vám bylo rozdáno jako senátní tisk č. 123/2. Zpravodajem výboru byl určen pan senátor Petr Smutný.

Garančním výborem je Výbor pro zdravotnictví a sociální politiku. Tento výbor přijal usnesení, jež jste obdrželi jako senátní tisk č. 235/1. Zpravodajem výboru je pan senátor Jan Hadrava, kterého nyní žádám, aby nás seznámil se zpravodajskou zprávou. Prosím, pane kolego.

[**Senátor Jan Hadrava**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=110)**:** Děkuji, pane předsedo. Kolegyně a kolegové, význam této smlouvy zcela zřetelně řekl pan ministr a já se omezím na konstatování, které výbor přijal. Chci také upozornit na to, že je to zpráva společná i s výborem zahraničním.

Výbor na své 13. schůzi konané 14. ledna 2004 po odůvodnění zástupce předkladatele náměstka ministra práce a sociálních věcí Čestmíra Sajdy, zpravodajské zprávě senátora Jana Hadravy a po rozpravě doporučuje Senátu Parlamentu České republiky dát souhlas k ratifikaci Smlouvy mezi Českou republikou a Tureckou republikou o sociálním zabezpečení, podepsanou v Ankaře dne 3. října 2003.

Tolik moje zpravodajská zpráva. Děkuji.

[**Předseda Senátu Petr Pithart**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=44)**:** Děkuji, pane senátore. I vás prosím, abyste zaujal místo u stolku zpravodajů. A zeptám se, zda si přeje vystoupit zpravodaj Výboru pro zahraniční věci, obranu a bezpečnost pan senátor Petr Smutný? Nepřeje. Rozumím tomu tak, že zpráva je společná.

Otevírám obecnou rozpravu. Kdo se, prosím, hlásí do obecné rozpravy? Nikdo, tuto rozpravu tedy končím.

Pana navrhovatele a zpravodaje ani nemohu oslovit, zda si přejí vyjádřit se k něčemu, co neproběhlo.

Budeme **hlasovat o návrhu, který znamená, že Senát dává souhlas k ratifikaci. Přistoupíme k hlasování.**

Zahajuji hlasování. Kdo je pro tento návrh, ať zvedne ruku a stiskne tlačítko ANO. Děkuji vám. Kdo je proti udělení souhlasu, nechť stiskne tlačítko NE a zvedne ruku. Děkuji.

Bylo to třetí hlasování v pořadí této schůze. Z 63 přítomných senátorek a senátorů, tedy při kvoru 32, bylo 59 pro, žádný hlas proti. **Návrh byl tedy přijat.**

Děkuji navrhovateli a zároveň oběma zpravodajům. Pane ministře, můžeme vás propustit.

A já mezi tímto a následujícím bodem vás musím takto oslovit.

Vážené paní senátorky, vážení páni senátoři, dříve, než budeme pokračovat v našem dalším jednání, dovolte mi, abych vás informoval o tom, že jsem obdržel dopis předsedkyně mandátového a imunitního výboru Poslanecké sněmovny paní poslankyně Evy Dundáčkové, který mi zaslala usnesení svého výboru č. 19 ze dne 18. února 2004.

Mandátový a imunitní výbor Poslanecké sněmovny na základě podnětu 5 senátorů zahájil řízení podle § 11 zákona č. 238/1992 Sb., o některých opatřeních souvisejících s ochranou veřejného zájmu a o neslučitelnosti některých funkcí proti 13 senátorům z důvodu, že včas nedoručili příslušnému orgánu, tj. mandátovému a imunitnímu výboru Poslanecké sněmovny, oznámení o činnostech, příjmech a darech a nemovitém majetku. Výše uvedené ustanovení v odst. 8 stanoví, že předseda příslušné komory Parlamentu na její nejbližší schůzi veřejně vyhlásí rozhodnutí mandátového a imunitního výboru.

Dovolte mi proto nyní, abych vás s tímto usnesením seznámil. Usnesení mandátového a imunitního výboru Poslanecké sněmovny č. 19 ze dne 18. února 2004 ve věci řízení podle ustanovení § 11 zákona č. 238/1992 Sb., o některých opatřeních souvisejících s ochranou veřejného zájmu a o neslučitelnosti některých funkcí (zákon o střetu zájmů):

1) Mandátový a imunitní výbor zahájil řízení podle výše uvedeného ustanovení na základě podnětu senátorů Zdeňka Bárty, Petra Fejfara, Martina Mejstříka, Heleny Rögnerové a Jiřího Zlatušky ze dne 21. listopadu 2003, který výbor obdržel dne 3. prosince 2003.

2) Mandátový a imunitní výbor Poslanecké sněmovny Parlamentu ČR konstatuje, že senátoři Jaroslav Doubrava, Martin Dvořák, Daniela Filipiová, Jaroslav Horák, Tomáš Julínek, Jaroslav Kubín, Vladimír Kulhánek, Eduard Matykiewicz, Jaroslav Mitlener, Alena Palečková, Josef Pavlata, Vítězslav Vavroušek a Vladimír Železný neučinili oznámení o činnostech, příjmech a darech a nemovitém majetku podle zákona č. 238/1992 Sb. k datu podání podnětu, ale učinili tak dodatečně.

Tolik mé sdělení a zahájíme projednávání následujícího bodu, kterým je… Faktická poznámka. Pan senátor Pavlata.

[**Senátor Josef Pavlata**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=24)**:** Pane předsedo, dámy a pánové, já musím fakticky poznamenat, že pranýř, který právě proběhl, je namístě, že podnět těch pěti aktivistů byl také namístě a musím konstatovat, že jsem skutečně neodevzdal prohlášení o příjmech.

K tomu musím poznamenat ale, že jsem odevzdal - a zatím každý rok – své daňové přiznání. Chybu, kterou jsem udělal, přiznávám. Velmi mě to mrzí, že jsem neodevzdal příslušný dokument, ale musím říci, že daleko více by mě mrzelo, kdybych odevzdal kdysi v 70. nebo 80. letech přihlášku do Socialistického svazu mládeže a pracoval v této organizaci jako aktivní funkcionář a vůbec nejvíc by mě mrzelo, kdybych někdy půl roku před revolucí odevzdal podepsanou přihlášku do známé zločinecké organizace Komunistické strany Československa.

Já vám děkuji za pozornost a děkuji za to, že jste mě vyslechli.

[**Předseda Senátu Petr Pithart**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=44)**:** Ano, děkuji. S faktickou poznámkou se přihlásil pan senátor Jaroslav Mitlener.

[**Senátor Jaroslav Mitlener**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=122)**:** Vážené senátorky, vážení senátoři. Dovolte i mně faktickou poznámku k této věci, protože i já jsem o půl roku později než většina z vás odevzdal příslušný elaborát a udělal jsem chybu, kterou přiznávám a myslím, že se již nikdy nebude opakovat.

I mě tato chyba velmi mrzí, ale stejně jako předřečník musím říci, že daleko více by mě osobně mrzelo, kdybych při povodních požádal neoprávněně o státní pomoc anebo kdybych v první polovině 80. let studoval v Sovětském svazu a ve druhé polovině 80. let o tom přednášel ve Spojených státech. Děkuji.

[**Předseda Senátu Petr Pithart**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=44)**:** Děkuji vám, pane kolego. Pan senátor Vavroušek se také přihlásil s tím, že učiní faktickou poznámku.

[**Senátor Vítězslav Vavroušek**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=160)**:** Dámy a pánové. I já jsem udělal chybu. Přiznávám se k ní. Nevím, jestli mě mrzí, ale udělal jsem ji.

Já bych jenom chtěl říci, že ten název zákona je velmi závazný a vznosný, ale ve skutečnosti to, že se na základě tohoto zákona, že se vozí po nás, tak to je největší důkaz toho, jak je ten zákon zbytečný. Protože ti, kvůli kterým vznikl, se někde smějí za rohem, až se za břicho popadají.

[**Předseda Senátu Petr Pithart**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=44)**:** Děkuji vám. O slovo se přihlásil senátor Jaroslav Doubrava. Chce vystoupit s faktickou poznámkou.

[**Senátor Jaroslav Doubrava**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=92)**:** Vážený pane předsedo, kolegyně a kolegové, když už ztrácíme čas tímto způsobem, ano, i já jsem jedním z těch, který neodevzdal to oznámení a vůbec se necítím, že bych jaksi provedl něco, co jsem neměl udělat nebo že jsem neudělal něco, co jsem udělat měl.

Já jsem si prostě vysvětlil literu zákona tak, že nemusím to ohlášení podávat, protože mé příjmy nepřestoupily jednoměsíční příjem. Z toho důvodu jsem to nepodal, resp. podal jsem to dodatečně, ale já na sobě žádnou vinu necítím. Naopak, velmi si cením vystoupení kolegy Mitlenera.

[**Předseda Senátu Petr Pithart**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=44)**:** Děkuji. Dále se již nikdo nehlásí? Kolega Martin Mejstřík chce vystoupit s faktickou poznámkou, to znamená, uvést věci na pravou míru. Prosím.

[**Senátor Martin Mejstřík**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=146)**:** Vážený pane předsedo, kolegyně, kolegové, jenom bych rád některým kolegům připomněl, že z nařčení, které zaznělo v médiích a o kterém se zde zmínili nebo zmiňují permanentně někteří z vás a které se týká mě, tak rozhoduje soud, tak bych byl rád, kdyby toto bylo vzato na vědomí. To, jestli někdo žádal oprávněně, nebo neoprávněně, jak tvrdila televize Nova, já se tomu velmi bráním u soudu. Děkuji.

[**Předseda Senátu Petr Pithart**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=44)**:** Děkuji. O právo vystoupit s faktickou poznámkou se přihlásila paní senátorka Moserová. Prosím.

[**Senátorka Jaroslava Moserová**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=43)**:** Tentokrát jsem se přihlásila o slovo jako doyen tohoto sboru a chtěla bych připomenout hlavně těm prvním řečníkům, že tady nebývají ve zvyku osobní invektivy. Děkuji.

[**Předseda Senátu Petr Pithart**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=44)**:** Děkuji. Nyní mi již dovolte, abych zahájil projednávání dalšího bodu, kterým je:

**<A NAME='st232'></A>Návrh senátního návrhu ústavního zákona senátorů Jana Hadravy a dalších, kterým se mění ústavní zákon č. 1/1993 Sb., Ústava České republiky, ve znění pozdějších předpisů.**

Tento návrh senátního návrhu ústavního zákona jste obdrželi jako **senátní tisk č. 232** a uvede ho zástupce navrhovatelů senátor Jan Hadrava. Prosím, máte slovo, pane kolego.

[**Senátor Jan Hadrava**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=110)**:** Pane předsedo, dámy a pánové, mě také mrzí, že vám předkládám tuto změnu zákona, jelikož návrh zákona už byl projednáván ve výborech a nebyl přijímán zrovna s kladnou odezvou. Myslím si ale, že je potřeba takovéto změny navrhovat a že se snad jednou urodí a Senát tuto iniciativu přijme.

O co jde? V podstatě budu hovořit o dvou tiscích, a to o tisku č. 232 a 233, protože spolu souvisí a nelze je od sebe odtrhnout, jelikož v obou případech se jedná o poslaneckou a senátorskou imunitu. Co vedlo předkladatele tohoto návrhu, co bylo iniciací a jakou hlavní ideou se řídili?

Myslím, že z obecného hlediska je hlavní ideou idea rovnosti. Společnost ze své definice je nerovná. Někteří jsme hezčí, jiní škaredější, někteří silnější, jiní slabší, někteří bohatší, jiní chudší, ale základní rovností, která by měla být ve společnosti, je rovnost před zákonem. V tomto případě rozsah, ve kterém poslanci a senátoři mají institut imunity, je přílišný, dalo by se říci nesprávný, rozsah nespravedlivý. Řekněme si, že tato myšlenka by měla vést k tomu, že bychom navrhli zrušení imunity jako celku.

Já jako předseda Mandátového a imunitního výboru jsem při projednávaných kauzách nabyl pocitu, že na tomto se shodnout nemůžeme, ale že postupnými kroky můžeme docílit toho, že opravdu jednou se stane, že imunita bude platit pouze v prostorách Parlamentu. A toto je pokus o onen půlkrok, o kousek se oné velikosti imunity zbavit, setřást ze sebe podle mého názoru břímě, které nás do určité míry i v oblastech a v prostoru mimo Parlament nadřazuje nebo vyjímá z práva, které platí pro všechny ostatní občany. Čili jedná se o zrušení imunity přestupkové.

Toto zrušení vychází i ze zkušenosti, kdy na Mandátový a imunitní výbor se v této chvíli v podstatě nedostávají kauzy, které by řešily přestupky. Je to dáno tím, že teď máme právo vybrat si svého soudce, a proto si říkám, proč tento apendix, který není využíván, když víme, že náš právní řád je zaplevelený mnohými apendixy, nevyjmout, nevyoperovat, proč tam má dále setrvávat, když určitým způsobem nás zvýhodňuje oproti normálním, běžným občanům. Zase je to o spravedlnosti, i když se může některým zdát, že je to záležitost bagatelní. Bylo by to gesto Senátu, gesto Parlamentu, kdyby se této věci zbavil, kdyby řekl, že mimo prostor Senátu, PS bude „přestupkář“ ve stejné pozici jako kdokoliv jiný.

Dále je to návrh na zrušení tzv., víme o co jde, doživotní imunity na případ, kdy senátora nebo poslance komora nevydá a toto nevydání je na doživotí. Tady je navrhováno, aby po skončení jeho mandátu s ním bylo zacházeno obvyklým způsobem jako s jiným občanem.

Vychází to také z předpokladu, že je chráněn mandát, že není chráněn senátor nebo poslanec, ale že se ochraňuje mandát, který je právě tím institutem, jenž umožňuje, aby svobodně, zřetelně, jasně, jenom podle svého svědomí, a podle racionálního zvážení poslanec nebo senátor hlasovali. Po vypršení tohoto mandátu není už důvodu, aby byl mandát chráněn, neboť jeho ochrana se vztahuje právě ke svobodě chování, hlasování v těchto prostorách.

Víme, že institut imunity vznikl jako ochrana před absolutistickým vládcem, kdy Parlament potřeboval tuto ochranu proti exekutivě, kdy Parlament potřeboval svobodně jednat. Při projednávání ve výborech a v komisích zaznívaly hlasy, které charakterizovaly nebo vyobrazovaly naši společnost v děsivých barvách schizofrenních nebo paranoidních snů, kdy se uváděly příklady, co se stane, když se stane. Domnívám se, že naše společnost je demokratická a právě proto by senátoři i poslanci měli na vlastní kůži zažívat některé věci, které se vždy v demokracii dolaďují. Demokracie není pevný kadlub, ale je to pohybující se, plovoucí prvek, který se neustále mění a zůstává jenom na základních principech.

Domnívám se, že takovéto vykreslování naší exekutivy, jejího vlivu na poslance a senátory v barvách, kdy poslanec byl neustále perzekuován, aby nemohl hlasovat, aby se nemohl svobodně rozhodovat, není pravdivé. Oba výbory nebo i komise doporučily, a to i vzhledem k tomu, že dvě komise pro Ústavu, které mají sumarizovat návrhy na změnu Ústavy, doporučily, aby bylo odročeno projednávání tohoto materiálu do 30. 6. Je tomu tak i proto, že tyto komise, a to jak senátní, tak poslanecká, chtějí do tohoto materiálu zasáhnout, určitým způsobem ho precizovat. Jako zástupce předkladatelů s tímto návrhem souhlasím.

Myslím, že by tím byla poskytnuta dostatečná doba na to, aby za prvé změny Ústavy, na kterých se tyto komise dohodnou, byly precizní, a v té preciznosti byl zahrnut i institut imunity. Děkuji vám.

[**Předseda Senátu Petr Pithart**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=44)**:** Děkuji vám, pane senátore, pane zpravodaji, a prosím vás, abyste zaujal místo u stolku zpravodajů. O stanovisko k tomuto senátnímu návrhu zákona byla požádána Stálá komise Senátu pro Ústavu České republiky a parlamentní procedury. Komise přijala usnesení, jež vám bylo rozdáno jako senátní tisk č. 232/2. S jejím stanoviskem nás seznámí pan senátor Jiří Stodůlka. Prosím.

[**Senátor Jiří Stodůlka**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=80)**:** Vážený pane předsedo, milé kolegyně, vážení kolegové, Komise pro Ústavu a parlamentní procedury má v náplni své práce právě záležitosti Ústavy a ústavních změn. Komise zde pracuje již 5 let, a není nám téma, které nám předkladatelé dali, není nám neznámé.

Pokud bych mohl zareagovat na slova předkladatele, že někdy se snad v Senátu i podaří přijmout tuto změnu, upozorním, že v Senátu již tato změna přijata byla, a poměrně masivně. Pokud se podíváme na senátní tisk č. 101 z minulého funkčního období Senátu, kde jsme se pokusili udělat větší a hlubší změnu Ústavy, tak její součástí je i změna v pasážích, které dnes tady probíráme, tzn. tento nápad není nový. Tento nápad je jeden z těch, které leží v archivu naší komise a který bude zcela jistě také součástí změny Ústavy, pokud se někdy domluvíme s kolegy v Poslanecké sněmovně na tom, že se změna Ústavy vůbec provádět bude.

Ústavní komise navrhla, a výbory to převážně akceptovaly, abychom odložili projednávání tohoto tisku právě do onoho 30. června letošního roku. Právě proto, že v Poslanecké sněmovně, v reciproční komisi, se také shromažďují náměty na možné změny Ústavy, a my jsme si slíbili, že do té doby, než se vůbec vyjasní množství změn, které by mohly být zahrnuty do změny Ústavy, tak nebudeme podávat návrhy na ústavní změny. To je věc, kterou zde i předkladatel řekl a s kterou se ztotožnil. Já za to moc děkuji, protože je zbytečné vyvolávat třenice ve věcech, které jsou obecně prospěšné.

Co se týká samotného návrhu, hned na začátku sdělím jednu věc, které bychom si měli být vědomi při projednávání ústavních změn. Ústava je nejvyšší zákon země a její změny by měly být skutečně hluboce prodiskutovány, měly by tvořit celek, který je vnitřně provázaný. Tyto změny by se měly přijímat větším konsensem, než jsou jen většiny dosažené převahou jednoho či dvou hlasů. Takové vítězství změny Ústavy by nás asi nikoho příliš netěšilo, a bylo by zaděláno spíše na problém po příštích volbách, nebo po některých dalších volbách, když by se změnila politická reprezentace, která by byla přehlasována. To je třeba mít na paměti, abychom se nestali Parlamentem, který mění Ústavu, bez ohledu na to, co to přináší zemi.

Druhá věc, která souvisí s Ústavou a s ústavností – Ústava není dokumentem na běžný den, na běžné vládnutí. Ústava je dokumentem pro špatné počasí. Ústava je dokumentem, kdy se k ní sahá ve chvílích krizí, ve věcech problémů státu. Je potřeba mít tam mechanismy, které jsou schopny bránit krizím. A myslím si, že naše Ústava v této věci obstála. Myslím si, že Ústava ČR, která navazuje na prvorepublikový vzor Ústavní listiny z roku 1920, je Ústavou, která umí řešit i špatné počasí. Takže nesahejme do věcí, které se osvědčují. Spíše přemýšlejme nad tím, zda každá z těch změn je dobře vyargumentovaná, zda každá z těch změn nepřináší spíše další problémy. A o tom se komise bavila. A tam komise i kritizuje navržený text, protože se domníváme, že působí další výkladové komplikace, které jsme tady doposud neměli. To bych také autorům chtěl sdělit, a nakonec to máme i v onom senátním tisku č. 232/2 ze stálé komise.

Je možné také mít výhradu k navržené změně nebo k zrušení imunity přestupkové. Sám pan předseda, předkladatel tohoto zákona, jako předseda Mandátového a imunitního výboru sdělil, že mandátové a imunitní výbory v obou komorách Parlamentu přestaly projednávat přestupky poté, co byla přijata zákonná úprava, která se nemusí fundamentálním právníkům příliš líbit, kdy si jakoby vybíráme toho, kdo nás bude trestat. Ale je funkční, vážení. V tom je to kouzlo, že se podařilo Parlamentu po třech letech dohadování vytvořit mechanismus, který zabránil projednávání přestupků v mandátových a imunitních výborech.

Proč tedy musíme zrušit něco, co funguje, co se osvědčilo? Není to příliš novátorské? Není to zase věc, která je svým způsobem ne příliš logická? Takže to jsou výhrady komise, které mají takový opatrný postoj k této změně. Takže já s některými výroky těch, kteří odmítají tuto změnu, a protože je poslouchám již dlouho, jsem schopen se také ztotožnit. A poznamenávám, je to v právní kultuře té které komory Parlamentu, zda bude, či nebude vydávat své členy k potrestání, když dokáže rozlišit politický rozměr trestného činu poslance či senátora od činu skutečně kriminálního. To je potřeba mít tu ukázněnost v sobě, tady v těch komorách, abychom to byli schopni vždycky posoudit, abychom pomocí této imunity nezabraňovali trestnímu stíhání za skutečně kriminální činy. A i to se v Parlamentu může stát. Já netvrdím, že se to stalo, ale jsou některé kauzy, kdy prostě je poslanec sám ochoten se vydat k trestnímu stíhání, a komora mu v tom zabrání. To je reálný případ z naší Poslanecké sněmovny z nedávných let. Takže v posuzování těchto věcí je třeba být velmi opatrný a šetřit s těmito věcmi. A to už nehovořím o tom, že „salámová“ změna Ústavy příliš nesvědčí stabilitě ústavního systému. Je lépe nepřijmout komplexní změnu propracovanou, která udrží stávající ústavní stav, než přijímat drobné změny, které mohou časem velmi vychýlit ústavní systém do podoby, kterou ústavodárce nikdy nepředpokládá.

Takže doporučení ústavní komise Senátu je akceptováno ve dvou rozhodnutích výboru, které zde zazní, a já jen můžu konstatovat, že bych byl rád, kdyby Senát odročil projednávání těchto dvou zákonů, protože i následující tisk souvisí s tímto tiskem, aby se skutečně vyšlo vstříc i našim kolegům v Poslanecké sněmovně, a poté jsme se pustili třeba možná do obsažnější novely Ústavy. Děkuji vám.

[**Předseda Senátu Petr Pithart**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=44)**:** Děkuji vám, pane zpravodaji. Konstatuji, že návrhem senátního návrhu ústavního zákona se zabýval také Mandátový a imunitní výbor. Přijal usnesení, které jste obdrželi jako senátní tisk č. 232/4. Zpravodajkou určil paní senátorku Soňu Paukrtovou. Paní senátorko, máte slovo.

[**Senátorka Soňa Paukrtová**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=121)**:** Pane předsedo, kolegyně a kolegové, dovolte, abych vás seznámila se zpravodajskou zprávou a přiblížila vám diskusi tak, jak probíhala na Mandátovém a imunitním výboru. Budu hovořit také k oběma tiskům, protože ono je velmi obtížné je oddělit. Zástupce předkladatelů nás tady již seznámil, co je podstatou senátního návrhu zákona. Jedná se v zásadě o zrušení procesní imunity poslanců a senátorů ve věci jimi spáchaných přestupků a dále, aby doživotní nestíhatelnost za trestné činy poslance nebo senátora, která nastává v případě, že příslušná komora Parlamentu ČR odepře souhlas s trestním stíháním, má být omezena jen na dobu výkonu mandátu.

Já bych ráda konstatovala, že všichni přítomní členové Mandátového a imunitního výboru se shodli na tom, že rozsah imunity, tak jak jej mají poslanci, senátoři a nejen oni, ale i ještě další skupiny, je příliš rozsáhlý v našich poměrech a že je potřeba ji nějakým způsobem omezit. Debata se v první řadě vedla ve věci procesní imunity, ve věci jimi spáchaných přestupků poslanců a senátorů, a tady byla diskuse o tom, zdali tuto procesní imunitu zcela zrušit, nebo zdali ta stávající úprava, kterou v tuto chvíli naše Ústava obsahuje, je funkční, zdali je správná.

Já bych ráda řekla to, co tady ještě nebylo konstatováno. Imunita je vlastně ochrana Parlamentu jako celku tak, aby nebyl omezen ve svém svobodném rozhodování. A v této věci je ta procesní imunita spáchaných přestupků podle mého názoru nadbytečná, a to byl jeden z názorů, který tam zazníval. Naproti tomu zaznělo to, co tady řekl zástupce Komise pro Ústavu, že v tuto chvíli ta zákonná úprava je funkční. Já se ale domnívám, že to, že je ta úprava funkční, ještě neznamená, že rozsah té imunity je správný. Pokud se týče doživotní nestihatelnosti za trestné činy, nahradit pouze nestíhatelností po dobu výkonu mandátu. Tady se také vedla rozsáhlá debata, zdali je ten rozsah správný, či není správný, nicméně opět kolegové konstatovali, že rozsah imunity jako celku je příliš rozsáhlý. Bylo taktéž poukazováno na to, že přestupkovou imunitu nemají pouze zákonodárci, ale jsou jimi vybaveny také další skupiny, a z jakého důvodu mají být tou imunitou vybaveny, pokud ji nemají poslanci a senátoři. Takže nakonec se Mandátový a imunitní výbor dohodl, že doporučí plénu Senátu odročit projednávání tisku č. 232 do 30. června 2004 a vyhoví tak požadavkům, které zaznívají tak, aby, pokud se bude imunita omezovat, aby byla řádně diskutována a byla součástí rozsáhlejších změn Ústavy tak, jak je připravováno. Ve stejném duchu bylo přijato usnesení i v tisku č. 233, to znamená doporučit Senátu odročit projednávání tisku do června roku 2004. Děkuji vám.

[**Předseda Senátu Petr Pithart**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=44)**:** Také já vám děkuji, paní senátorko, paní zpravodajko. Konstatuji, že návrh senátního návrhu ústavního zákona byl přikázán také Výboru pro vzdělávání, vědu, kulturu, lidská práva a petice. Výbor přijal usnesení, které vám bylo rozdáno jako senátní tisk č. 232/3. Zpravodajem určil pana senátora Jiřího Zlatušku, který má nyní možnost promluvit. Pane senátore, prosím.

[**Senátor Jiří Zlatuška**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=162)**:** Vážený pane předsedo, dámy a pánové, Výbor pro vzdělávání, vědu, kulturu, lidská práva a petice se tímto tiskem zabýval na své schůzi 4. února. Meritorně v té debatě zaznívala ta témata, která zde už byla zmiňována, takže je nebudu opakovat. Výbor zvažoval, jestli v této věci odročit své jednání nebo přijmout usnesení. V této víceméně z části procedurální debatě zaznívaly i jisté obavy, do jaké míry argumentace uceleností předkládaných změn Ústavy nějakým komplexním návrhem není v takové věci, která je svou podstatou víceméně jasná, spíše jen oddalováním toho řešení a pokusem zahrát tu věc do autu. Výbor hlasoval v tomto případě o návrhu usnesení schválit, ale nepřijal žádné usnesení. Tři členové byli tehdy pro, dva proti a tři se v této věci zdrželi.

Ve věci tisku č. 233 výbor odročil do 30. června. Děkuji.

[**Předseda Senátu Petr Pithart**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=44)**:** Děkuji vám, pane zpravodaji. Konečně garančním výborem pro tento návrh senátního návrhu zákona je Ústavně-právní výbor. Ten přijal usnesení, které jste obdrželi jako senátní tisk číslo 232/1. Zpravodajem určil pana senátora Jaromíra Volného a tomu nyní dávám slovo. Prosím.

[**Senátor Jaromír Volný**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=161)**:** Dámy a pánové, také Ústavně-právní výbor doporučuje Senátu odročit projednávání návrhu senátního návrhu ústavního zákona senátorů Jana Hadravy a dalších na dobu do 30. 6. 2004. Stejně tak učinil i s tiskem č. 233 a diskuse meritorně proběhla obdobně, jako jsme tady slyšeli, že probíhala i v ostatních výborech, takže já o ní tady již nebudu referovat. Děkuji za pozornost.

[**Předseda Senátu Petr Pithart**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=44)**:** Děkuji vám, pane senátore, a otevírám obecnou rozpravu. Mám tady přihlášku pana senátora Jiřího Pospíšila. Platí? Ano, platí. Pan senátor má slovo.

[**Senátor Jiří Pospíšil**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=14)**:** Pane předsedo, pane kolego předkladateli, dámy a pánové, jednání o Ústavě je vždy ošidné a opravdu by se mělo postupovat opatrně. 1. května se staneme součástí Evropské unie. Svým způsobem se staneme spoluobčany všech občanů stávajících členů Evropské unie a tedy i policejních úředníků. Ti jsou v této souvislosti zajímaví ze dvou důvodů. V obou částech toho návrhu, v obou těch číslech, které projednáváme, na ně narážíme. V jednom případě se to týká způsobu projednávání přestupku, kterému tady říkáme přestupková imunita, a ve druhém případě se to týká pořadu následujícího. Jde-li opravdu o rovnost, je třeba fakt zrušit jiný způsob projednávání přestupků u nádražáků, řidičů trolejbusů, vojáků a konec konců i u policistů.

Když rovnost, tak rovnost. Ale to je maličkost.

Druhá věc je změna opravdové imunity. A pokud se jedná o tu imunitu, tak připomínám, že pokud návrhu vyhovíme, tak změníme imunitu ústavních činitelů vlastní země a vzápětí v bodech 15 a 16 zavedeme imunitu pro cizí a od 1. května vlastní policejní úředníky, členy Europolu.

Názvy bodů přečtu, ale nebudu je číst celé.

Bod 15: Návrh, kterým se předkládá k vyslovení souhlasu Návrh na přístup České republiky k Úmluvě založené na článku K.3 Smlouvy o Evropské unii o zřízení Evropského policejního úřadu (Úmluva o Europolu) … pak kus přeskočím a připomenu, co tam je v textu: … a Protokol o výsadách a imunitách Europolu, členů jeho orgánů, náměstků ředitele a zaměstnanců Europolu ze dne 28. listopadu 2002.

A kdo jste se na to podívali, tak jistě víte, že jde o imunity opravdu skutečné, v podstatě diplomatické.

V dalším bodu bych to mohl opakovat, opakovat to nebudu.

Myslím si, že i z tohoto hlediska bychom to měli projednat, porovnat, zda se opravdu hodí zacházet s vlastní imunitou tak, ale v podstatě bez diskuse a velmi ochotně přijímat imunity kdejakého úřadu, které budou platit a budou platit hodně dlouho, a jsou to imunity možná rozsáhlejší než mají poslanci a senátoři a všichni naši ústavní činitelé, které znám.

Když rovnost, tak rovnost. Z tohoto hlediska je zvláštní na tomtéž zasedání imunitu rušit i zavádět. Děkuji.

[**Předseda Senátu Petr Pithart**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=44)**:** Děkuji vám, pane senátore. Kdo se dále hlásí do obecné rozpravy? Pan senátor Martin Mejstřík, prosím.

[**Senátor Martin Mejstřík**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=146)**:** Vážený pane předsedo, pane předkladateli, kolegyně a kolegové. Zaznělo zde mnoho slov a pokusil bych se vrátit k meritu věci, o kterém jednáme.

Přestupek je zákonem kvalifikované protispolečenské zaviněné jednání, které porušuje nebo ohrožuje zájem společnosti, avšak vykazuje nízkou společenskou nebezpečnost proti trestným činům.

Takto striktně rozlišuje soudobá právní úprava v ustanovení § 2 odst. 1 přestupkového zákona č. 200/1990 Sb., a v ustanovení § 3 odst. 2 trestního zákona i v právní doktríně správního a trestního práva. Nelze totiž přehlížet, že poslanci a senátoři jsou také především občané státu a jsou vázáni českým právním řádem. Zachovávání Ústavy a právního řádu mimo jiné stvrzují slibem, který skládají při svém zvolení. Mandát musí vykonávat v souladu s tímto slibem.

To je první změna, o které zde jednáme.

Přestupkovou imunitu nemá drtivá většina civilizovaných států. Důvody, které nás předkladatele vedly k tomuto předkladu, máte před sebou. Z nich vyplývá, že neexistuje žádný rozumný důvod pro zakotvenou výsadu přestupkové neodpovědnosti poslanců a senátorů. Máme v současné úpravě, že nám může být uložena sankce, ale nemusí, atd. atd.

Druhá věc, kterou se pokoušíme řešit, je vyloučení doživotní nestíhatelnosti. A já jsem opravdu neslyšel o státu, který se pokládá mezi civilizované, který tuto úpravu má.

Velmi si vážím především práce Stálé komise Senátu pro Ústavu ČR a parlamentní procedury. Tímto návrhem se komise zabývala velmi podrobně, a myslím si, že některé námitky jsou hodny diskuse a zamyšlení.

Já osobně doporučuji odložit projednání této novely do 30. června tak, jak navrhuje většina výborů. Nicméně se domnívám, na rozdíl od většiny řečníků, že bychom se měli pokusit dohodnout na změně Ústavy ve věcech, které nejsou komplikované, které jsou poměrně jednoznačné a o kterých jsme schopni se dohodnout. Jakmile se budeme snažit o celistvou změnu Ústavy, kde problémů, které určití senátoři, poslanci, skupiny a parlamentní strany chtějí řešit, je přehršel, nikdy nedospějeme ke konsenzu. Ke konsenzu můžeme dospět jenom v těch triviálních věcech, mezi něž tyto dvě – přestupková imunita a doživotní imunita – bezesporu patří.

Odvolávat se na právní kulturu Parlamentu bych neměl odvahu. Před malou chvilkou jsme byli svědky, jak u některých kolegů vypadá. Děkuji za pozornost.

[**Předseda Senátu Petr Pithart**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=44)**:** Děkuji vám, pane senátore. O slovo se přihlásil znovu pan senátor Jiří Pospíšil, po něm promluví pan senátor Jiří Stodůlka.

[**Senátor Jiří Pospíšil**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=14)**:** Pane předsedo, dámy a pánové, je škoda, že se tu neposloucháme. Vždyť já jsem tady právě řekl nějaké argumenty.

Prostřednictvím pana předsedy bych se zeptal kolegy předřečníka, proč trvá na tom, že vojáci a řidiči trolejbusu mají mít jiný systém projednávání přestupku, proč prostě u řidiče trolejbusu, který je vlastně drážním vozidlem, to má řešit nadřízený a proč prostě není na tom tak, jako jiný občan. Když rovnost, tak rovnost.

A pak bych se ho zeptal, jestli opravdu trvá na tom, abychom zamítli body č. 15 a 16, kde zavádíme opravdovou přestupkovou imunitu, opravdovou, prostě vyloučení projednávání přestupku.

Škoda, že se neposloucháme. Děkuji.

[**Předseda Senátu Petr Pithart**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=44)**:** Děkuji. Tímto vaši otázku panu senátorovi Mejstříkovi vyřizuji.

Slovo má nyní senátor Jiří Stodůlka.

[**Senátor Jiří Stodůlka**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=80)**:** Já už zareaguji jen krátce. Přestupkovou imunitu ústavních činitelů lze řešit i bez zásahu do Ústavy. Ústava se odvolává na zákon v tomto případě. To znamená, že pokud v patřičných zákonech provedeme změnu, nemusíme sahat do základního zákona země.

To je jenom poznámka na okraj.

A druhá věc. On vždycky někdo imunitu nakonec tady mít bude. To je záležitost ať už jakýchkoliv funkcí v soudnictví. Upozorňuji, že to je poměrně velká množina lidí. A druhá věc je. Ona existuje výjimka, která je v naší Ústavě také napsána a ještě nikoho ani nenapadlo, že by se do toho mohlo jít. A to je absolutní imunita prezidenta republiky. To bychom se mohli bavit i o této otázce, kdybychom chtěli hovořit o rovnosti. Čili s termíny musíme trochu opatrně zacházet.

[**Předseda Senátu Petr Pithart**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=44)**:** Děkuji. A nyní má slovo paní senátorka Gajdůšková, po ní se o slovo přihlásil znovu pan senátor Martin Mejstřík.

[**Senátorka Alena Gajdůšková**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=142)**:** Vážený pane předsedo, dámy a pánové, budu poněkud obecnější.

Jestliže přijmu hypotézu, že žijeme v demokratickém a právním státě a že jestliže zákonodárný sbor je jedním ze zásadních orgánů, který garantuje demokratičnost a právní systém tohoto státu, pak dle mého názoru v podstatě není vůbec žádný důvod, proč bychom jako členové tohoto sboru měli vůbec jakoukoliv imunitu mít.

Nicméně jsem si vědoma a znám argumenty, které hovoří proti tomuto názoru. Proto velmi vítám předložený návrh, protože ho považuji za velmi rozumný, velmi vyvážený a hlavně průchozí a jsem přesvědčena, že Parlamentem bude schválen. Děkuji vám.

[**Místopředseda Senátu Přemysl Sobotka**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=34)**:** Děkuji a slovo má pan senátor Martin Mejstřík.

[**Senátor Martin Mejstřík**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=146)**:** Vážené kolegyně, kolegové, pokusím se velmi stručně prostřednictvím pana předsedajícího odpovědět kolegovi Pospíšilovi.

Já se domnívám, že návrh řeší poslaneckou, resp. naši imunitu. Nemá jiné ambice a domnívám se, že tak by to mělo zůstat. Jestliže si někdo z nás myslí něco jiného, chce doplnit tento návrh o jiné profese, prosím. Ale velmi bych se přimlouval, než tento problém rozšiřovat, nabobtnávat, pojďme vyřešit svoji vlastní imunitu. Pak se ohlížejme po těch ostatních. Děkuji.

[**Místopředseda Senátu Přemysl Sobotka**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=34)**:** Děkuji. Nikoho dalšího nemám přihlášeného, takže v této chvíli obecnou rozpravu končím a ptám se pana navrhovatele… Nemusím se ptát, máte slovo, pane senátore Hadravo.

[**Senátor Jan Hadrava**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=110)**:** Dámy a pánové, dovolte mi, abych reagoval na některé předřečníky, a to především v tom smyslu, že do určité míry vycházíme z jiných předpokladů.

Za prvé. Pan senátor Stodůlka se domnívá, a velice správně se domnívá, i když já si myslím, že je to jenom iluze, že komise jak senátní, tak poslanecká komise pro Ústavu, se na nějakém textu změn Ústavy shodnou a že tato změna jako celistvý návrh bude předložena oběma komorám Parlamentu.

Zkušenost i z nedávné doby je ta, že i Ústava, nejenom obecné zákony, ale že i Ústava se mění na základě určitých politických přání, politických vizí anebo neřešitelných situací. Byli jsme toho svědky při změně názoru na přímou volbu prezidenta, kdy z politických důvodů ODS najednou zcela obrátila a změnila svoji rétoriku. Neříkám senátoři, mnozí senátoři ODS v Senátu ne, ale jako strana tuto rétoriku změnila a bylo na pokraji, že jsme mohli změnit Ústavu, protože ostatní strany to mají ve svém volebním programu a bylo to z důvodu tlaku, z důvodů politických a z důvodu toho, že jsme chtěli řešit na pohled situaci neřešitelnou nebo situaci, která vedla už k určité trapnosti.

Proto se domnívám, že nedojde k tomu, že racionálně, moudře zasednou obě komory a budou bez jakéhokoliv politického tlaku, jen tak doopravdy s veškerou racionalitou a s veškerou zodpovědností řešit Ústavu. Já si myslím, že k tomu nedojde.

Proto podávám tento návrh. Ale do toho 30. 6. si myslím, že všichni ti, kteří říkají, že je to nedostatečné, že by se tam mělo ještě něco dát, něco změnit, něco vylepšit, tak je tady možnost vylepšovat i tento segment změny Ústavy a potom jednacího řádu. To bezesporu.

A potom se domnívám, že já vím, že autorita Senátu a autorita vůbec Parlamentu je založena hlouběji, ale ta autorita je dána mocí lidu, moc je v lidu, autorita v Senátu. Pan senátor Outrata by mi to řekl latinsky, určitě. A v této mediální demokracii nebo řekněme videodemokracii hrají i určité prvky, které pokládáme za banální, roli v tom, jak je tato autorita vnímána, protože ona může být jedině dána někým. Senát si ji sám nepřivlastňuje a v této doopravdy videodemokracii i tyto malé prvky hrají určitou roli, která může autoritu těchto institucí – dolní komory i Senátu, Parlamentu jako celku – zvýšit. Já neříkám, že na tom stojí, ale může ji zvýšit. A proto nejednám a nenavrhuji, aby se řešily přestupky nádražáků rovněji. Já myslím, že tam jsou jiné důvody. Náš důvod je tady, za prvé důvod příkladu a za druhé důvod politický – důvod zvýšit si tuto autoritu, abychom byli vnímáni jako orgán, který má autoritu. A možná rozsáhlejší imunita některých institucí v EU.

I do toho 30. 6. tedy nám může pan senátor Pospíšil říci, jak rozsáhlejší. Ono se vždycky řekne něco obecného a pak, když se podíváme na konkrétní prvky, tak zjistíme, že o nic rozsáhlejšího nejde. Ale máme tu možnost. Proto souhlasím s doporučením stálé komise, souhlasím s doporučením výboru, abychom tuto možnost změnit pohled na imunitu neztratili, abychom do 30. 6. mohli na tom pracovat, aby komise, když bude úspěšná – já bych jí ten úspěch přál – tak aby nám předložila návrh, který se nebude týkat jenom imunity, ale bude komplexnější. Děkuji vám.

[**Místopředseda Senátu Přemysl Sobotka**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=34)**:** Děkuji. O slovo se přihlásil s technickou, faktickou, resp. on může kdykoliv, pan předseda Topolánek.

[**Místopředseda Senátu Mirek Topolánek**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=70)**:** Děkuji za slovo. Vážený pane místopředsedo, kolegyně, kolegové. Vystupuji hlavně proto, aby bylo jasné, že poslouchám tu diskuzi a že nepospávám.

Všechny strany na světě se čas od času dopouštějí účelových rozhodnutí a účelového jednání. Poslední příklad je z velmi nedávné doby a to je příklad Partido Popular, která prohrála vyhrané volby díky určitému účelovému chování.

Já bych chtěl prostřednictvím předsedajícího vzkázat svému předřečníkovi, že to byla právě jeho strana, která v případě přímé volby otočila o 180 stupňů a že to byla právě jeho strana, která přišla s programem většinového volebního systému, aby dneska účelově žádala snížení kvóty z 5procentní volitelnosti na 3 procenta. Jenom pro pořádek. Děkuji za pozornost.

[**Místopředseda Senátu Přemysl Sobotka**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=34)**:** Děkuji. A já se nyní ptám zpravodajky Mandátového a imunitního výboru paní senátorky Soni Paukrtové, zda chce vystoupit? Ne. Kolega Zlatuška za výbor? Také nechce vystoupit. A zpravodaj garančního výboru senátor Volný má slovo.

[**Senátor Jaromír Volný**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=161)**:** Dámy a pánové, mně nezbývá, než konstatovat, že diskuze na tomto plénu probíhala obdobně jako v Ústavně-právním výboru, v Mandátovém a imunitním výboru a v Komisi pro Ústavu a parlamentní procedury. To jsou ty orgány, kde jsem členem, takže kde jsem měl možnost to posoudit a mně nezbývá, než doporučit Senátu z hlediska garančního zpravodaje, aby přijal usnesení o odročení projednávaného návrhu do 30. června tohoto roku tak, jak výbory a Komise pro Ústavu a parlamentní procedury doporučuje. Děkuji.

[**Místopředseda Senátu Přemysl Sobotka**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=34)**:** Děkuji. Zazněl jediný návrh, a to je návrh na odročení. Vzhledem k tomu, že tento návrh musí obsahovat lhůtu, tak ve všech návrzích, které jsem měl možnost slyšet, je tato lhůta do 30. června 2004. Budeme proto za chvíli **hlasovat o návrhu posuzovaný návrh senátního návrhu zákona odročit do 30. června 2004.** Nejprve znělku.

Zahajuji hlasování. Kdo je pro navrhované odročení, nechť zvedne ruku a stiskne tlačítko ANO. Kdo je proti tomuto návrhu, nechť zvedne ruku a stiskne tlačítko NE. Hlasování č. 4 je ukončeno. Registrováno 68, kvorum 35, pro 53, proti nikdo, **návrh byl schválen**.

Tím končím projednávání tohoto bodu. Děkuji předkladatelům, děkuji všem zpravodajům a přistoupíme k projednávání dalšího bodu, kterým je:

**<A NAME='st233'></A>Návrh senátního návrhu zákona senátorů Jana Hadravy a dalších, kterým se mění některé zákony v souvislosti s přijetím ústavního zákona, kterým se mění Ústavní zákon č. 1/1993 Sb., Ústava ČR, ve znění pozdějších předpisů.**

Podklad máme jako **tisk č. 233.**

Prosím zástupce navrhovatelů pana senátora Jana Hadravu, aby se ujal slova.

[**Senátor Jan Hadrava**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=110)**:** Pane předsedající, dámy a pánové, je přirozené, že o tomto tisku už diskuse proběhla, že nebude třeba tento tisk znovu zdůvodňovat. Zpravodajové dokonce ve svých zprávách se vyjadřovali i k tomuto tisku, takže odkazuji na to, co bylo řečeno před chvílí k tisku č. 232.

[**Místopředseda Senátu Přemysl Sobotka**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=34)**:** Děkuji. Nyní žádám o stanovisko předsedu Stálé komise Senátu pro Ústavu Jiřího Stodůlku, jehož komise přijala usnesení, které máme jako tisk č. 232/2.

[**Senátor Jiří Stodůlka**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=80)**:** Vážený pane předsedající, myslím si, že tento tisk, který doprovází onu novelu ústavního zákona, by měl mít při hlasování stejnou proceduru jako předcházející tisk, tzn. odročit jeho projednávání, protože spolu souvisí. Pro vysvětlení dodávám, že to není uvedeno v jednom tisku z toho důvodu, že to má odlišné hlasovací kvorum, a to ústavní zákon od zákona obyčejného. Proto jsou to dva tisky. Mám pocit, že na začátku jsme měli poněkud zdůraznit, že v podstatě projednáváme obě tyto novely současně. Rozprava byla v podstatě sloučena, ale hlasování by mělo být rozdělené. Proto bych proceduru příliš neprotahoval.

[**Místopředseda Senátu Přemysl Sobotka**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=34)**:** Dobře. Slovo má paní zpravodajka Mandátového a imunitního výboru Soňa Paukrtová s usnesením č. 233/3.

[**Senátorka Soňa Paukrtová**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=121)**:** Mandátový a imunitní výbor na své 8. schůzi ze dne 10. března přijal usnesení, ve kterém doporučuje Senátu odročit projednání tisku č. 233 do 30. června 2004, určuje mě zpravodajkou a pověřuje předsedu výboru předložit toto usnesení předsedovi Senátu. Děkuji.

[**Místopředseda Senátu Přemysl Sobotka**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=34)**:** Děkuji. Zpravodaj pan senátor Jiří Zlatuška za Výbor pro vědu, vzdělávání, kulturu, lidská práva a petice má slovo. Usnesení nám bylo předloženo jako tisk č. 233/2.

[**Senátor Jiří Zlatuška**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=162)**:** Vážený pane předsedající, jak už jsem konstatoval v předchozím bodu, výbor přijal usnesení o odročení do 30. 6.

[**Místopředseda Senátu Přemysl Sobotka**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=34)**:** Děkuji. Garančním zpravodajem je zpravodaj Ústavně-právního výboru pan senátor Jaromír Volný, který nás seznámí s usnesením jeho výboru č. 233/1.

[**Senátor Jaromír Volný**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=161)**:** Také u tisku č. 233 Ústavně-právní výbor doporučuje Senátu odročit projednávání tohoto návrhu na dobu do 30. června 2004. Děkuji.

[**Místopředseda Senátu Přemysl Sobotka**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=34)**:** Děkuji. V tuto chvíli otevírám obecnou rozpravu. *(Nikdo se nehlásí.)* Také elektronicky se nikdo nehlásí, takže obecnou rozpravu končím. Nepředpokládám, že by předkladatel nebo zpravodajové se chtěli vyjádřit k něčemu, co neproběhlo. Budeme hlasovat o jediném návrhu, kterým je odročení. Stejně jako u předchozího **návrhu se jedná o odročení do 30. 6. 2004.**

Znělkou svolám senátory a senátorky. Zahajuji hlasování. Kdo je pro odročení, nechť zvedne ruku a stiskne tlačítko ANO. Kdo je proti tomuto návrhu, nechť zvedne ruku a stiskne tlačítko NE. Hlasování č. 5 je ukončeno. Registrováno 70, kvorum 36, pro 64, proti nikdo, **návrh byl schválen.**

Končím projednávání tohoto bodu.

Vzhledem k očekávané návštěvě pana prezidenta Václava Klause v Senátu nebudu zahajovat projednávání dalšího bodu. Prezident je v tomto okamžiku v areálu. Vyhlašuji proto tři až čtyřminutovou přestávku, ale na místě.

*(Jednání po přestávce opět zahájeno.)*

[**Místopředseda Senátu Přemysl Sobotka**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=34)**:** Prosím, zaujměte svá místa.

*(Za zvuku fanfár přichází prezident České republiky Václav Klaus za doprovodu předsedy Senátu Petra Pitharta.)*

Vážené paní senátorky, páni senátoři, milí hosté, dovolte, abych mezi námi přivítal prezidenta republiky, pana Václava Klause, který je dnes v Senátu na své první návštěvě od svého zvolení prezidentem České republiky.

Zároveň panu prezidentovi v této chvíli uděluji slovo.

**Václav Klaus, prezident České republiky:** Pane předsedo, pane předsedající, vážené senátorky, vážení senátoři, ačkoliv od mého nástupu do prezidentské funkce uplynul už více než rok, teprve nyní mám příležitost vás navštívit a oslovit a poděkovat řadě z vás za hlas, který jste mi tehdy dali. Věřím, že ti, kteří tak učinili, toho nelitují. A stejně tak věřím, že alespoň někteří z těch, kteří byli pro jiného kandidáta, na mém prezidentování nacházejí něco pozitivního. Ty zbývající se budu snažit přesvědčit v následujících čtyřech letech.

Můj dosavadní kontakt se Senátem byl – s výjimkou spíše náhodných setkání s některými z vás na různých společenských nebo kulturních; a teď mě napadá, že i sportovních akcích; a kromě několika setkání a jednání s vaším předsedou – omezen na písemnou formu. Posílal jsem vám návrhy na ústavní soudce, a jsem rád, že jste některé z nich schválili. A já zase – na oplátku – podepisoval zákony, které souhlasně prošly vaší komorou. Úplně všechny zákony jsem sice nepodepsal, ale poměr podepsaných k nepodepsaným je k dnešnímu dni 122 ku 7. Považuji to za rozumné skóre prezidenta aktivního, ale neaktivistického.

Dnešní příležitost oslovit vaše vážené shromáždění vítám. Nebudu se zde opětovně pokoušet naznačit své vidění hlavních současných problémů naší země, jak jsem to udělal zhruba před půl rokem v Poslanecké sněmovně. Nebudu vyslovovat soudy o práci vaší komory, a určitě se nebudu zamýšlet nad kroky, které by mohly napomoci zvýšit její prestiž mezi našimi spoluobčany. Necítím se povolán, abych něco takového autoritativně říkal z titulu svého úřadu.

Učinil bych k těmto věcem spíše jen nepřímou poznámku. Vznikem krajů a jejich volených zastupitelstev a vstupem do Evropské unie, a tím i nutností volit poslance do Evropského parlamentu, se u nás počet voleb ustálil na číslu pět, a to ještě neberu v úvahu eventualitu přímé volby prezidenta někdy v budoucnu. Toto číslo se zdá být mnoha našim spoluobčanům příliš velké, a já mám obavu, že z tohoto jejich pocitu plynou určité nepříjemné důsledky. My ekonomové věříme v obecnou platnost zákona klesajícího mezního užitku, a jsme přesvědčeni, že se z něho nemohou vymanit žádné lidské aktivity, tedy ani volby. Jistý pokles užitku či přínosu, který z každých dalších voleb voliči získávají, nás proto nepřekvapuje. Malá účast ve volbách, ke které v některých případech dochází, tuto úvahu, zdá se, potvrzuje, a proto zůstává úkolem nás všech, aby každý volič, ve všech volbách, které se konají, získal pocit, že za svůj odevzdaný hlas dostává adekvátní protihodnotu. V případě voleb do obou komor Parlamentu by měl získat protihodnotu ve zvyšující se kvalitě legislativy. Tento pocit ve veřejnosti bohužel zatím chybí. Mezi našimi spoluobčany, a není důležité, jestli nebo nakolik oprávněně, či neoprávněně, převládá názor, že legislativa, tj. právní rámec, ve kterém funguje naše společnost, v dobrém stavu není. Pocit protihodnoty za odevzdaný hlas proto chybí.

Chtěl bych, jak ke kvalitě legislativy, tak k tomuto procesu, říci zde dnes několik slov.

Naše legislativa není nedokonalá proto, že bychom někdy na počátku 90. let – a záměrně používám první osobu množného čísla, protože tu jsou mezi námi bývalý předseda vlády, místopředseda vlády, ministr zahraničí, ministr vnitra, ministr zemědělství, ministr privatizace, předseda Úřadu pro hospodářskou soutěž, bývalí předsedové politických stran a další vysocí funkcionáři – udělali nějakou fatální chybu. Že bychom, ač jsme mohli, záměrně nezavedli kvalitnější právní řád či efektivně fungující řád práva dříve, než začala svým vlastním životem žít naše konečně svobodná země ve všech svých rozmanitých, v komunistické éře neznámých či nepředstavitelných dimenzích. Že by někteří z nás, a opět připomínám onen plurál, záměrně a kdovíjak rafinovaně omezovali ty, kteří kvalitní právní řád zavést chtěli.

Představa, že právní řád či legislativa mohl vzniknout předem, že bylo v našich silách připravit zákony v jakési neznámé mezidobě, tedy dříve, než do nich pustíme realitu, je podle mého přesvědčení hlubokým omylem. Bohužel, omylem u nás velmi rozšířeným. Právní řád jako jakýkoli jiný složitý systém, složitý v hayekovském smyslu, vzniká často bolestným a nákladným evolučním procesem, a zejména pak učením se z vlastních chyb. Platí to vždycky, nejedná-li se o pasivní aplikaci cizího právního řádu jako následek okupace země či jako produkt znovusjednocení země typu německé unifikace. Ani jedno ani druhé nebyl, a nemohl být náš případ. Proto muselo jít o evoluci. Proto jsme nemohli mít zadarmo a ihned to nejcennější, co jakákoliv společnost má, a tím jsou fungující efektivní veřejné instituce, tím je kvalitní institucionální, a tedy i právní rámec.

Jedině, když se s tímto poznatkem smíříme, přesouváme se z utopických snů do reality velmi imperfektního, nicméně lidmi obydleného světa. Teprve v této chvíli opouštíme svět fantazií o importovatelné nebo laboratorně vytvořené dokonalosti a dostáváme se do světa legislativy, která nevzniká ani ve vzduchoprázdnu ani na poli jakýchsi nezávislých akademických institucí. Do světa legislativy, která je vytvářena reálným životem společnosti v konkrétní velmi hmatatelné politické realitě dynamicky se vyvíjecích poměrů sil zastánců těch či oněch postojů a zájmů uvnitř země.

Dobře víme, že ve svobodné a demokratické společnosti vzniká právní řád ve velmi nehomogenním, proto velmi konfliktním myšlenkovém ovzduší. Vzniká v rámci snah politiků o uspokojování značně protichůdných zájmů, jejichž eventuálně uspokojení stoupenci jim pak za to dají svůj hlas. Vzniká aktivitami organizovaných nátlakových skupin. Vzniká nedokonalým poznáním mechanismu unikátního transformačního procesu, který v této podobě nikdy v minulosti nebyl uskutečněn. Vzniká i s velmi nestejnou a nerovnoměrnou a nerovnou připraveností a vzdělaností účastníků tohoto procesu. V tom všem nejsme nijak ojedinělí. Tak je tomu v každé zemi světa. Proto není to, co říkám, ani pasivním, ani alibistickým, ani pesimistickým pohledem na naši realitu. Je to pohled přiměřeně optimistický, protože vychází z přesvědčení o pozitivní síle probíhajícího evolučního procesu a z předpokladu, že jen a jedině takovýto evoluční proces vede k postupné tvorbě efektivního právního řádu. Vždy jsem překvapen, když jsou v různých mezinárodních komparacích jednotlivé země bodově, okamžikově hodnoceny podle abstraktního kritéria, zda mají, či nemají právní řád. Nemá to samozřejmě žádný smysl, protože se vždy jedná jen a jedině o míru jeho imperfekce. Stejně tak považuji za chybné hodnotit politiky podle nálepky, zda chtějí, či nechtějí vytvořit řád práva. Neznám politika, který by to nechtěl. Problém je, jak v jeho vidění světa a jeho preferencích a předsudcích, tak v jeho možnostech.

Mluvíme o možnostech. Každý z vás senátorů na vlastní kůži jistě poznal, ostatně jako každý, kdo se střetl s jakýmkoliv složitým systémem, jak marginální je jeho šance v legislativním procesu něco zásadně změnit a jak se tato jeho zkušenost diametrálně liší od jeho původních představ. Případně dokonce i od slibů, které zcela upřímně a poctivě dával voličům v průběhu své vlastní volební kampaně.

Dnes jsme ale již dále a řešíme jiný problém než na začátku. Dnes zákony máme. Rychlé změny právního řádu však byly provázeny formou neúnosné extenze počtu zákonů, kterých máme díky tomu daleko více, než je žádoucí. Často se proto mluví o hypertrofii práva, která způsobuje, že je ve svém dnešním rozsahu špatně aplikovatelné.

Žádný subjekt práva si nemůže být jist, že se beze zbytku chová v souladu s tím, co ukládají zejména hospodářským subjektům všechny zákony. Z nich plyne nepředstavitelně velký rozsah uložených povinností a nákladů na jejich splnění, z nich plyne nepřehlednost, z nich plyne nesrozumitelnost a víceznačnost a leckdy i vzájemná nekonzistence. Setkávám se dokonce s poněkud provokativní tezí, že by v průměru bylo výhodnější a pro český právní řád lepší, kdyby byl každý další zákon zamítnut, než aby byl přijat. Měli bychom se nad tím dobře zamyslet. Určitě bychom měli usilovat spíše o redukci dnešního rozsahu zákonů formou revize existujícího stavu než pasivně podléhat z mnoha stran podporovanému extenzivnímu procesu tvorby nových, často velmi parciálních právních norem.

Horečné legislativní úsilí posledních let v sobě skrývá ještě jedno nebezpečí. Mám na mysli leckdy nezamýšlené, protože vedlejší a doprovodné důsledky přijímaných zákonů. Prvotní úmysl zákonodárce může být i pozitivní a cíl regulace lidského chování, aspoň na první pohled, společensky prospěšný, ale toto nestačí. Lidské chování legislativou vytvořené překážky často překonává způsobem, který nelze dopředu přesně odhadnout, a proto nepodsouvejme kritikům různých regulací, že mají úmysly špatné nebo že nejsou s to pochopit dobré úmysly autorů těchto norem. Nepodléhejme slepé víře, že pomocí nejrůznějších regulací, omezení či naopak selektivních zvýhodnění dosáhneme předem zvoleného cíle. Buďme si vědomi, že čím složitější je síť těchto zásahů, tím větší je riziko nezamýšlených důsledků.

Vážené senátorky, vážení senátoři, naše aktivita, a to jak v legislativní práci, tak v politice by měla vycházet z pozorného hodnocení reality naší společnosti a našeho právního řádu a nikoli z apriorních, krátkodobých a bezprostředních, úzce politický zájem prozrazujících soudů či odsudků. Jak v legislativní práci, tak v politice je role Senátu a senátorů mimořádně důležitá a já věřím, že se v těch věcech bude vaše komora v budoucnu v naší zemi stále více prosazovat. Jsem si jist, že na tomto poli jsou naše zájmy v naprostém souladu. Děkuji vám za vaši pozornost. *(Potlesk.)*

[**Místopředseda Senátu Přemysl Sobotka**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=34)**:** Pane prezidente, děkuji vám, myslím si, že za všechny, za váš projev i za váš postoj k Senátu. Já v této chvíli vzhledem k tomu, že toto není standardní bod, tak nebudu otevírat žádnou rozpravu k projevu pana prezidenta, i když se mi pan senátor Robert Kolář přihlásil. V tuto chvíli bych chtěl panu prezidentovi velmi poděkovat za jeho dnešní návštěvu. Doufám, že najde opět brzy cestu do Senátu při jakékoliv příležitosti, kterou si zvolí on, a já v tuto chvíli za nás za všechny ještě jednou děkuji.

*(Za zvuku fanfáry prezident České republiky odchází z Jednacího sálu v doprovodu předsedy Senátu Petra Pitharta.)*

Kolegyně, kolegové, v této chvíli si vás dovoluji všechny pozvat na setkání s panem prezidentem ve Frýdlantském a Jičínském salonku, a vzhledem k další akci, kterou pořádá premiér Špidla, přerušuji naši schůzi do 16.00 hodin.

*(Jednání po přestávce opět zahájeno.)*

[**Místopředseda Senátu Přemysl Sobotka**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=34)**:** Vážené kolegyně, vážení kolegové, po delší přestávce, ale myslím si, že významné přestávce, budeme pokračovat v našem jednání.

Dalším bodem je:

**<A NAME='st262'></A>Návrh senátního návrhu zákona senátorky Jitky Seitlové a dalších, kterým se mění zákon č. 18/1997 Sb., o mírovém využívání jaderné energie a ionizujícího záření (atomový zákon), ve znění pozdějších předpisů.**

Tento návrh máme jako **senátní tisk č. 262.**

Poprosil bych nyní zástupkyni navrhovatelů paní senátorku Jitku Seitlovou, aby přednesla úvodní slovo.

[**Senátorka Jitka Seitlová**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=63)**:** Pane předsedající, dámy a pánové, myslím, že v dnešním rušném dnu se můžeme opět vrátit k projednávání zákonů. A když dovolíte, ráda bych vám přednesla v zastoupení svých dalších šesti kolegů návrh senátního návrhu novely atomového zákona, který jste dostali pod č. 262.

Změna, která je před vámi předložena, obsahuje návrh změny čtyř více méně samostatných částí zákona, který upravuje využívání jaderné energie, systém ochrany osob a prostředí před účinky ionizujícího záření.

Samotná novela se skládá ze sedmi bodů.

Cílem navržených změn v první části – to jsou body 1 až 3 – je dosáhnout rovnocenného postavení obcí v řízeních, zejména o umístění jaderného zařízení nebo úložiště. Schvalování záměru o umístění jaderného zařízení je poměrně dlouhý proces, který podléhá mnoha zákonům. Je to například horní zákon, zákon o geologických pracích, stavební zákon, zákon o povolování hornické činnosti. Určující je však v celém procesu rozhodnutí o umístění jaderného zařízení nebo úložiště. V tomto řízení, o kterém rozhoduje Státní úřad pro jadernou bezpečnost, je ale jediným účastníkem jenom sám žadatel. Vyloučena je i obec, která má ve smyslu Ústavy, realizované zákonem o obcích, právo na samosprávu, tedy jednat v zájmu svých občanů, dbát o územní rozvoj a péči o životní prostředí. Hájit tyto zájmy není ale obci v případě právě určujících rozhodnutí o jaderných rozhodnutích umožněno. Přitom právě v těchto rozhodnutích, která jsou realizována podle atomového zákona, se rozhoduje o zájmu obcím a dotčeným občanům nejvlastnějším. Rozhoduje se o jaderné bezpečnosti.

Předložený návrh proto rozšiřuje okruh účastníků o obce a další subjekty, kterým tak přiznává zvláštní zákon.

Dovolte, abych vám připomněla, že právo účastníka obce v těchto řízeních přiznal Senát svým usnesením již jednou, při projednání vládního návrhu novely stejného zákona v roce 2001. Postoupená senátní novela zpět do Sněmovny byla tehdy Poslaneckou sněmovnou zamítnuta.

Postavení obcí je ve vám předloženém návrhu, obdobně, jak je tomu v jiných evropských zemích, posílena podmínkou jejich souhlasu před zahájením přípravných prací záměru v terénu a podmínkou souhlasu obcí před vydáním rozhodnutí o umístění zařízení.

Druhá část návrhu sleduje cíl stanovit právní garanci finanční kompenzace zvýšených bezpečnostních rizik a omezení jiného rozvoje území v okolí jaderných elektráren a úložišť, a to již od fáze přípravy. Dotčeným obcím podle rozlohy jejich území v zónách havarijního plánování nebo územích prováděných průzkumných a stavebních prací navrhuje přiznat každoroční pravidelný příspěvek, který by dostávaly z jaderného účtu.

Třetí část návrhu se týká odpovědnosti provozovatelů jaderných elektráren, vysoce rizikových jaderných zařízení a úložišť za škody vůči fyzickým osobám a jiným právnickým osobám. Jednak navrhujeme vypustit zcela výlučnou výjimku pro sektor hospodářského a obchodního práva, která podle současného zákona zprošťuje provozovatele jaderného zařízení plné odpovědnosti za jaderné škody, které způsobil. Dnes platí, že provozovatel odpovídá pouze do výše šesti miliard. Další náhradu škod financuje stát. Výše škod jaderných havárií se přitom pohybují řádově ve vyšších úrovních. Pokud provozovatelé neuhradí škody, garantuje stát náhradu škody opět do výše šesti miliard. Na náhradu škody pro postižené, pokud tento limit bude překročen, není právní nárok.

To je současný platný zákon.

Z hlediska základních existenčních jistot občanů považujeme za nutné zvýšit tento limit odpovědnosti za škodu minimálně na dvojnásobek, tedy na 12 miliard. Výši garance požadují i mezinárodní dohody, ke kterým česká vláda přistoupila. Mezinárodní úmluvy stanovují pro jaderná zařízení povinné záruky a v návaznosti na to také povinná pojištění. Atomový zákon přijímaný počátkem roku 1997 stanovil minimum povinné částky pojištění, a to pro jadernou elektrárnu 1,5 miliardy Kč. Již při prvním tomto čísle, když ho uslyšíte, tak vás musí nutně napadnout, že taková částka, taková výše pojištění, nemůže v žádném případě sanovat škody, které by mohly vzniknout.

Musím říci, že již v roce 1997, o tři měsíce později, než jsme přijali tento zákon, se dohodly státy, které jsou signatáři Vídeňské úmluvy – to jsou státy OECD – že je nutné i tu minimální hranici pojištění a odpovědnosti za škody zvýšit. Částka 12 miliard odpovídá této dohodnuté mezinárodní částce, této minimální dohodnuté výši, která by měla být pojištěna a která by měla být garantována.

Návrh na zvýšení pojištění předkládáme nejen z důvodu plnění mezinárodních dohod, které vláda podepsala, ale zejména proto, aby v případě havárie způsobené jaderným zařízením to zase nebyl státní rozpočet, tedy veřejné prostředky občanů, kdo všechno zaplatí.

V poslední části předkládané novely navrhujeme prodloužit dobu promlčení odpovědnosti za poškození zdraví z jaderné havárie, a to na dobu 30 let od doby, kdy se tato událost stala. Doložené důsledky havárií se mohou projevit bohužel i po více než 20 letech. Pokud by byly zjištěny podle dnes platné právní úpravy po více než 10 letech od havárie, byl by právní nárok tohoto poškozeného občana nebo podnikatele promlčen.

Opět jsou navržené termíny shodné s projednávaným novým zněním mezinárodní Pařížské úmluvy, jejíž signatáři jsou vyspělé hospodářské státy a která je dnes dodatkem již spojena i s Vídeňskou úmluvou.

Dámy a pánové, předložení našeho návrhu je zejména reakcí na podněty obcí a krajů souvisejícími s aktuálním zahájením přípravy hlubinného úložiště radioaktivních odpadů. Současně však reagujeme na vývoj řešení jaderného sektoru v zemích Evropy, za kterými bychom ke své škodě neměli zůstávat pozadu.

Při projednání ve výborech se jejich členové shodli v názoru potřebnosti novely atomového zákona v námi předložených oblastech. Děkuji vám za pozornost.

[**Místopředseda Senátu Přemysl Sobotka**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=34)**:** Děkuji, paní kolegyně. Posaďte se ke stolku zpravodajů.

Tento návrh projednal Výbor pro hospodářství, zemědělství a dopravu, který má usnesení č. 262/2 a zpravodaje pana senátora Roberta Koláře. Garančním výborem pro tento návrh senátního návrhu je Výbor pro územní rozvoj, veřejnou správu a životní prostředí s usnesením č. 262/1, se zpravodajem panem senátorem Jiřím Brýdlem, kterému dávám slovo.

[**Senátor Jiří Brýdl**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=50)**:** Vážený pane předsedající, dámy a pánové. Náš výbor projednal tento návrh zákona na své 26. schůzi. Po zprávě předkladatelky a po rozpravě doporučuje Senátu odročit projednávání senátního návrhu zákona na dobu jednoho roku, určuje zpravodajem mě a pověřuje mě předložit toto usnesení předsedovi Senátu.

Ten problém byl v tom, že mnohé věci jsou velmi diskutabilní, že např. v oblasti těch poplatků, které by měly obce dostávat, se mluvilo o tom, jak vlastně tu výši stanovit, je to aproximativní a připouštělo se, že tento odhad nemusí být definitivní.

Největší problém ovšem vzbuzovalo to ustanovení, a jak z diskuze vyplynulo, které je průlomové, neb dává obcím právo veta. To v našem právním řádu zakotveno není. V podstatě bylo konstatováno, že takové průlomové ustanovení je problematické a muselo by se ještě více diskutovat o jeho dopadech, protože to je také vlastně rozhodnutí obce bez odvolání.

Nakonec kvůli těmto problémům výbor usoudil, že ten návrh navrhovatelů má jisté racionální jádro, o těch věcech zde mluvila senátorka Seitlová, a aby bylo možné otevřít prostor pro diskuzi, tak z toho vyplynul ten návrh odročit po dobu jednoho roku. Děkuji.

[**Místopředseda Senátu Přemysl Sobotka**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=34)**:** Děkuji. Posaďte se ke stolku zpravodajů. A nyní má slovo zpravodaj Výboru pro hospodářství, zemědělství a dopravu senátor Robert Kolář. Tentokrát má své slovo udělené, pane senátore. *(Smích.)*

[**Senátor Robert Kolář**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=130)**:** Vážený pane předsedající, vážené kolegyně, vážení kolegové, dovolte, abych vás seznámil s usnesením Výboru pro hospodářství, zemědělství a dopravu z 30. schůze ze dne 18. února 2004 k senátnímu návrhu zákona, kterým se mění zákon č. 18/1997 Sb., o mírovém využívání jaderné energie a ionizujícího záření, ve znění pozdějších předpisů, senátní tisk č. 262.

Po úvodním slově předkladatele senátorky Jitky Seitlové, po zpravodajské zprávě senátora Roberta Koláře a po rozpravě výbor: I. doporučuje Senátu PČR návrh senátního návrhu zákona zamítnout, II. určuje zpravodajem výboru pro jednání na schůzi Senátu senátora Roberta Koláře, III. pověřuje předsedu výboru senátora Milana Balabána předložit toto usnesení předsedovi Senátu. Děkuji za pozornost.

[**Místopředseda Senátu Přemysl Sobotka**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=34)**:** Děkuji a já v tuto chvíli otevírám obecnou rozpravu, do které se mi elektronicky nikdo nepřihlásil, nikoho nevidím, končím obecnou rozpravu a v daném okamžiku se nebudu ptát předkladatelů a nikoho, jestli se chce vyjádřit.

Pan kolega Doubrava se přihlásil po ukončení obecné rozpravy. Je mi strašně líto. Pokud si seženete ministra, pane kolego, který by otevřel obecnou rozpravu, mohu vám vyhovět, ale v této chvíli bych jednal proti jednacímu řádu. Ministra nevidím, takže je mi líto.

V této chvíli máme dva návrhy. Jeden návrh, který přišel od hospodářského výboru, je zamítnout a druhý od Výboru pro územní rozvoj, který hovoří o odročení o jeden rok. Budeme hlasovat o těchto dvou návrzích. Paní kolegyně Seitlová se hlásí. Má samozřejmě právo.

[**Senátorka Jitka Seitlová**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=63)**:** Dámy a pánové, dovolte, abych se připojila k návrhu, který byl předložen Výborem pro územní rozvoj, veřejnou správu a životní prostředí.

Tak, jak jsem přečetla obsah předložené novely, je to opravdu první návrh, který otevřel velmi širokou diskuzi. Má řadu částí. A tyto jednotlivé části stanovují určité výše jakýchsi kompenzací, stanovují okruhy těch, kteří mají být dotčeni a všechny tyto body umožňují určité varianty.

Bylo by dobré, abychom ještě tuto diskuzi prohloubili a dospěli ke společnému závěru, který nemusí v plné míře samozřejmě akceptovat návrh, nicméně může být i vylepšením tohoto návrhu. Takže se přikláním k tomuto závěru a prosím o odročení tak, jak bylo navrženo, z těch dvou možností, které jsou. Děkuji.

[**Místopředseda Senátu Přemysl Sobotka**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=34)**:** Ptám se ještě garančního zpravodaje, jestli se chce vyjádřit? Nechce. Svolám znělkou všechny, kteří mají zájem hlasovat.

Budeme hlasovat o návrhu hospodářského výboru, jak nám ukládá jednací řád, o zamítnutí tohoto návrhu. A druhý návrh byl odročit, se kterým se ztotožňuje i zástupkyně navrhovatelů. Nejprve o zamítnutí tohoto návrhu.

Zahajuji hlasování. Kdo je pro zamítnutí tohoto návrhu, zvedne ruku a zmáčkne tlačítko. Kdo je proti, tlačítko NE a rovněž zvedne ruku. Hlasování č. 6 ukončeno, registrováno 48, kvorum 25, pro 13, proti 16. Tento návrh byl zamítnut.

A v daném okamžiku budeme **hlasovat o odročení a s termínem jeden rok.** Takže jsme si všichni vědomi, o čem hlasujeme. Zahajuji hlasování o odročení o jeden rok. Kdo je pro tento návrh, tlačítko ANO a ruku nahoru. Kdo je proti, tlačítko NE a rovněž ruku nahoru. Hlasování č. 7 ukončeno, registrováno 49, kvorum 25, pro 38, proti 2. **Návrh byl schválen.** Tím končíme projednávání tohoto bodu. Děkuji navrhovatelům i zpravodajům.

A půjdeme k dalšímu návrhu zákona, a tím je:

**<A NAME='st270'></A>Návrh senátního návrhu zákona senátorky Jitky Seitlové a dalších, kterým se mění zákon č. 193/1999 Sb., o státním občanství některých bývalých československých státních občanů, ve znění zákona č. 320/2002 Sb.**

Poprosil bych paní senátorku Seitlovou, aby nám jako zástupkyně navrhovatelů přednesla tento **senátní tisk č. 270.**

[**Senátorka Jitka Seitlová**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=63)**:** Děkuji, pane předsedající. Dámy a pánové, dovolte, abych ještě jednou před vás přistoupila nyní s novelou ze zcela jiné sféry, která se týká zahraničních Čechů a jejich práv.

Z pověření Stálé komise Senátu pro krajany žijící v zahraničí vám předkládám novelu zákona o státním občanství některých bývalých československých státních občanů, a to jako senátní návrh pod číslem 270.

Tento zákon o státním občanství č. 193/1999 Sb. je speciálním zákonem k obecnému zákonu o občanství pod č. 40/1993 Sb., který jsme projednávali nedávno.

Speciální zákon byl přijat ve prospěch občanů, kteří byli nuceni opustit Českou republiku z důvodu politické perzekuce nebo nesvobody v době od roku 1948 do roku 1989.

Zákon dává těmto lidem, kteří ztratili české občanství propuštěním ze státního svazku nebo v důsledku mezinárodních dohod, možnost jeho znovunabytí tzv. prohlášením.

Pro vaši informaci, počet takto celkem obnovených občanství dosahoval koncem roku 2003 například na konzulátech ve Spojených státech 3 500 znovuobnovených občanství.

V posledním roce se podle této statistiky zájem o znovuobnovení občanství ještě výrazně zvýšil. Podle zákona ale možnost obnovy prohlášení občanství končí k datu 2. 9. letošního roku.

Na podkladě podnětu krajanů a současně po konzultacích se zastupitelskými úřady, kterých se agenda nejvýznamněji dotýká, je zřejmé, že stanovené datum je nedostatečné. Obnovení českého občanství nemohlo být ve velkém množství případů řešeno a naplněno.

Z důvodu nuceného rychlého opuštění republiky je pro mnoho krajanů často nesnadné předložení požadovaných dokumentů.

Zdlouhavá je komunikace s našimi úřady, zatím bohužel, a také forma prověřování dokumentů. Při posuzování stanoveného nevyhovujícího termínu byla současně nastolena otázka, zda je účelné a z principu správné, aby byla doba omezena a aby byla ukončena jakousi možností termínu, za který již tito občané žádat znovu nebo žádat prohlášením znovu občanství nemohou.

Členové komise dospěli k názoru, který je také obsahem novely, o vypuštění časového omezení pro zpětné obnovení občanství.

Druhým velmi často připomínkovaným nedostatkem platného zákona se jeví také termínové omezení doby, kdy osoby, které opustily republiku, občanství ztratily. Ten omezuje tuto dobu k 1. 1. 1990. Vychází přitom z úvahy, že poté již v České republice nebyly politické důvody pro její opuštění.

Přitom však existuje významná skupina našich bývalých občanů v zahraničí, kteří odešli před rokem 1990, ale občanství pozbyli teprve udělením občanství země, ve které pobývají, až dlouho po roce 1990.

Doba od podání žádosti o občanství totiž v řadě zemí trvá, nakonec stejně jako u nás v České republice, až deset let. Občané, kteří odešli z České republiky například v roce 1985, tak nabyli cizí občanství až v roce 1995.

Tito lidé v rozporu s cílem zákona jsou z možnosti znovunabytí občanství vyloučeni. Náš návrh proto mění termín doby ztráty občanství. Po projednání na výborech byl přijat ještě vhodnější princip, který neváže dobu možného znovunabytí občanství prohlášením na jeho ztrátu, ale na dobu odchodu z České republiky, a to v termínu od 24. 2. 1948 do 31. 12. 1989.

S cílem návrhu projevilo souhlas jak Ministerstvo zahraničních věcí, tak Ministerstvo vnitra. Technické legislativní připomínky k návrhu jsou s odbornou pomocí našeho legislativního odboru odstraněny.

Dovolte, abych nyní poděkovala také členům obou výborů, kteří návrh projednávali, tedy Výboru pro vzdělávání, vědu, kulturu, lidská práva a petice, Výboru pro zahraniční věci, obranu a bezpečnost a Výboru ústavně-právnímu, které přispěly k dopracování a zkvalitnění návrhu.

Je nutné říci, že návrh neřeší bezezbytku všechny požadavky, které komisi k právní úpravě občanství přicházejí. Stálá komise pro krajany Senátu podporuje celkově významně liberálnější přístup k českému občanství.

Návrh je však v tuto chvíli maximální možnou formou, kterou lze ze strany senátorů odpovědně připravit. Proto prosím o zvážení přijetí předložené novely ve znění pozměňovacích návrhů výborů, zejména výboru zahraničního.

Dámy a pánové, občanství je především nástrojem sounáležitosti zahraničních Čechů se svou vlastí. Bylo by chybou pokud by vztahu těchto lidí k naší zemi a jejich snaze mít nadále Českou republiku svým domovem, bránili legislativními bariérami.

Děkuji vám.

[**Místopředseda Senátu Přemysl Sobotka**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=34)**:** Děkuji. Tento návrh projednal Výbor pro zahraniční věci, obranu a bezpečnost s usnesením č. 270/2 a zpravodajem panem senátorem Josefem Zoserem.

Garančním výborem pro tento návrh senátního návrhu zákona je Ústavně-právní výbor, který má usnesení č. 270/1 a zpravodaje pana senátora Ondřeje Febera, kterému dávám slovo.

[**Senátor Ondřej Feber**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=134)**:** Pane místopředsedo, vážené paní senátorky, vážení páni senátoři, paní předkladatelka velice podrobně a výstižně nás připravila na projednávání této předlohy a není důvod, abych dále analyzoval tyto důvody a vůbec proč projednáváme tento návrh senátního návrhu zákona.

Snad si jenom dovolím ještě připomenout, co je termín „bývalý občan“, protože to tu tuším nezaznělo a v zákonu, v tom speciálním zákonu č. 193/1999 Sb., se tento termín používá.

Jedná se o fyzickou osobu, která pozbyla státní občanství Československé republiky, později také Československé socialistické republiky nebo po roce 1968 České socialistické republiky či nakonec po roce 1989 České republiky, a to v souvislosti s propuštěním ze státního svazku. Tento institut možná náš právní řád nemá nebo s nabytím státního občanství jiného státu, s nímž měla nebo má Česká republika uzavřenou smlouvu, bránící vzniku dvojího občanství.

Vedle těchto osob při splnění zákonem stanovených podmínek se může jednat i o bývalé slovenské občany.

V Ústavně-právním výboru byl návrh zákona projednán na jeho 33. schůzi dne 25. února letošního roku. Po předložení návrhu předkladateli a po přednesení zpravodajské zprávy se rozvinula diskuse, která směřovala k projednání připomínek legislativního odboru a k možnosti úpravy meritorní myšlenky návrhu, tj. ke zvážení dalších změn časových limitů pro podání přihlášky k českému občanství bývalými občany.

Nikdo z přítomných nezpochybnil samotnou myšlenku věcné změny zákona č. 193/1999 Sb., to je prodloužení nebo, jak se následně ukázalo, k úplnému otevření lhůty, kdy k pozbytí státního občanství došlo.

Bylo také konstatováno, že zejména zavádění dalšího pojmu České a Slovenské Federativní Republiky činí návrh zákona nepřehledným.Také způsob, jakým se navrhovatel snaží ze zákona eliminovat případné žadatele, kteří vycestovali až po roce 1989, je nejednoznačný a zpochybnitelný.

To se týká bodu č. 3 a č. 6 návrhu. To také byly hlavní připomínky legislativců vedle dalších technických, jako například dělení zákona na části.

V průběhu rozpravy sami navrhovatelé předložili pozměňovací návrh, který reaguje na tyto připomínky, ten však nebyl přijat, když většina členů výboru se přiklonila k názoru, že horní hranicí lhůty pro podávání přihlášení o českém občanství je třeba zrušit úplně a umožnit tak učinit prohlášení v případě extrémních průtahů v rámci nabývání cizího občanství či dát příležitost našim emigrantům kdykoliv se rozhodnou příslušné prohlášení učinit. To tu řekla už paní předkladatelka.

Výbor se proto rozhodl komplexně upravit návrh zákona tak, aby z něho byly odstraněny všechny vady, na které upozornila legislativa a aby došlo k otevření cesty pro časově neomezenou možnost podání prohlášení všem bývalým občanům, kteří pozbyli naše občanství v souvislosti s opuštěním naší země pro její dřívější diktátorské pořádky.

Schválením předloženého návrhu zákona bude uspokojena téměř celá škála emigrace z dob nesvobody. Téměř, ale ne úplně celá. Uspokojeni nebudou ti, kteří sice emigrovali do roku 1989, ale na které se vztahuje zákon – také tady byl zmiňován – č. 40 z r. 1993, který v § 17 říká, že „nabytím cizího státního občanství na vlastní žádost, kromě případů souvisejících s manželstvím, občan pozbývá naše státní občanství“. Řešení tohoto problému ale není ambicí předmětného návrhu, jedná se o poměrně složitou záležitost, kterou je třeba posuzovat ve všech souvislostech různých možných případů a dobře zvážit dopad případných změn.

V této souvislosti je třeba se zmínit o usnesení vlády č. 186 z r. 2003, podle kterého má ministr vnitra do června r. 2005 provést analýzu otázky dvojího občanství, s případným návrhem nové koncepce.

Usnesení našeho výboru včetně pozměňovacích návrhů, jak jsem již uvedl, řeší v rámci možností Senátu uspokojivě potřeby naší emigrace. Až po zasedání našeho výboru, resp. po jeho usnesení, se k této materii dále vyjadřovala legislativa, zabývala se jí a doporučila další ustanovení s cílem vyhovět základním administrativním požadavkům při získávání českého občanství.

Vzhledem k navrhovanému průlomu v pojetí okruhu osob spadajících pod pojem „bývalý občan“, tj. že se nebude jednat pouze o osoby, které pozbyly státní občanství do 28. března 1990, nýbrž také o osoby, které i po této lhůtě ho měly, nebo ho mají, je třeba upravit také další části prvního paragrafu zákona č. 193 tak, aby bylo možno zjistit, zda z časového hlediska se jedná skutečně o emigraci do r. 1989. Bylo tak učiněno při jednání Výboru pro zahraniční věci, obranu a bezpečnost, ale to už je „parketa“ pro zpravodaje tohoto výboru.

Naše usnesení 270/1 doporučuje schválit projednávaný návrh senátního návrhu zákona ve znění komplexního pozměňovacího návrhu, který je v příloze, a určuje mě zpravodajem tohoto tisku. Děkuji.

[**Místopředseda Senátu Přemysl Sobotka**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=34)**:** Děkuji, pane kolego. Posaďte se ke stolku zpravodajů. Slovo má zpravodaj Výboru pro zahraniční věci, obranu a bezpečnost pan senátor Josef Zoser, který nás seznámí s jejich závěry.

[**Senátor Josef Zoser**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=163)**:** Vážený pane předsedající, vážené kolegyně, vážení kolegové, domnívám se, že paní předkladatelka i pan zpravodaj Ústavně-právního výboru nám dostatečně osvětlili návrh senátního návrhu zákona.

Chtěl bych říci, že při projednávání v našem Výboru pro zahraniční věci, obranu a bezpečnost se v rozpravě hlavně hovořilo o komplexním pozměňovacím návrhu, který vlastně byl navržen v Ústavně-právním výboru. S tímto komplexním pozměňovacím návrhem se náš výbor ztotožnil, nicméně ho doplnil o technické úpravy, a to úpravy hlavně v § 1 odst. 1, 2 a 3. Ty se týkají doplnění bodů, způsobů prokázání totožnosti bývalých československých občanů, a to formou rozšířeného prohlášení, ke kterému připojí taxativně vyjmenované listiny a doklady.

Náš výbor na svém zasedání 17. března přijal následující usnesení k senátnímu návrhu zákona senátorky Jitky Seitlové a dalších, kterým se mění zákon č. 193 z r. 1999 Sb., o státním občanství některých bývalých československých státních občanů, ve znění zákona č. 320/2002 Sb., senátní tisk č. 270.

Po odůvodnění zástupce předkladatelů senátora Jaroslava Šuly, zpravodajské zprávě senátora Josefa Zosera a po rozpravě doporučuje výbor Senátu PČR schválit návrh senátního návrhu zákona ve znění komplexního pozměňovacího návrhu, který je přílohou tohoto usnesení k tisku č. 270/2, určuje zpravodajem výboru pro jednání na schůzi Senátu senátora Josefa Zosera, pověřuje předsedu výboru senátora Josefa Jařaba, aby toto usnesení předložil předsedovi Senátu Petru Pithartovi. Děkuji.

[**Místopředseda Senátu Přemysl Sobotka**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=34)**:** Děkuji. V této chvíli otvírám obecnou rozpravu. Elektronicky nemám nikoho přihlášeného, nikdo se nehlásí. Končím obecnou rozpravu. Tím pádem nepředpokládám vystoupení předkladatelky ani zpravodajů. Nikdo nenavrhl schválit, zamítnout, máme tedy projednávat pozměňovací návrhy.

V této chvíli otvírám podrobnou rozpravu. Ptám se, kdo chce vystoupit v podrobné rozpravě? Pan senátor Feber.

[**Senátor Ondřej Feber**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=134)**:** Vážený pane místopředsedo, dámy a pánové, v podrobné rozpravě budu velmi stručný. Při hlasování doporučím pozměňovací návrh Výboru pro zahraniční věci, obranu a bezpečnost, který se inspiroval naším pozměňovacím návrhem, ale vylepšil ho.

Chtěl bych říci, že pokud máte komplexní pozměňovací návrh zahraničního výboru před sebou, ta změna, která je uvedena v § 1 odst. 3, se promítne i do textu § 11 odst. 2. Po konzultacích s legislativou se bude jednat o technickou úpravu. Děkuji.

[**Místopředseda Senátu Přemysl Sobotka**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=34)**:** Děkuji, kdo se dále hlásí? Nikoho nevidím. Končím podrobnou rozpravu. Ptám se zástupce navrhovatele paní senátorky, zda se chce vyjádřit. Nechce. Zpravodaj pan senátor Zoser se chce vyjádřit? Nechce.

V tom případě předávám hlasování a řízení o pozměňovacích návrzích kolegovi Feberovi.

[**Senátor Ondřej Feber**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=134)**:** Doporučuji, abychom nejdříve hlasovali o pozměňovacím návrhu Výboru pro zahraniční věci, obranu a bezpečnost a pakliže schválíme tento pozměňovací návrh, návrh Ústavně-právního výboru je nehlasovatelný. Doporučuji tento postup.

[**Místopředseda Senátu Přemysl Sobotka**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=34)**:** Váš **návrh je, abychom hlasovali o pozměňovacím návrhu Výboru pro zahraniční věci, obranu a bezpečnost vcelku. Plus ta technická úprava, kterou jste navrhoval, že bude doplněna.**

V této chvíli svolám znělkou senátory.

Budeme hlasovat o pozměňovacím návrhu tak, jak byl přednesen. Zahajuji hlasování.

Kdo je pro tento pozměňovací návrh, nechť zvedne ruku a stiskne tlačítko ANO. Kdo je proti tomuto návrhu, nechť zvedne ruku a stiskne tlačítko NE.

Hlasování číslo 8 bylo ukončeno. Registrováno 50, kvorum 26, pro 41, proti nikdo. **Návrh byl schválen.**

Jiné pozměňovací návrhy nemáme k dispozici, takže nyní budeme **hlasovat o schválení návrhu senátního návrhu zákona ve znění přijatých pozměňovacích návrhů.** Zahajuji hlasování.

Kdo je pro toto znění, nechť zvedne ruku a stiskne tlačítko ANO. Kdo je proti tomuto návrhu, nechť zvedne ruku a stiskne tlačítko NE.

Hlasování č. 9 je ukončeno. Registrováno 50, kvorum 26, pro 41, proti nebyl nikdo. **Návrh byl schválen.**

Tím ale ještě nekončíme projednávání tohoto návrhu. Podle § 130 odst. 8 jednacího řádu Senátu musíme navrhnout, abychom

1) pověřili předsedu Senátu, aby zajistil úpravu důvodové zprávy k návrhu zákona v souladu s jeho schváleným zněním a postoupil návrh zákona Poslanecké sněmovně k dalšímu ústavnímu projednávání;

2) pověřili senátorku Jitku Seitlovou a Jaroslava Šulu, aby návrh zákona odůvodnili v Poslanecké sněmovně.

O tomto návrhu budeme následně hlasovat. Zahajuji hlasování.

Kdo je pro předložený návrh usnesení, nechť zvedne ruku a stiskne tlačítko ANO. Kdo je proti, nechť zvedne ruku a stiskne tlačítko NE.

Hlasování č. 10 je ukončeno. Registrováno 51, kvorum 26, pro 41, proti nikdo, návrh byl schválen.

Děkuji navrhovatelům, zpravodajům a končím projednávání tohoto bodu.

Dalším návrhem je:

**<A NAME='st286'></A>Návrh zákona, kterým se mění zákon číslo 301/2000 Sb., o matrikách, jménu a příjmení a o změně některých souvisejících zákonů, ve znění pozdějších předpisů,**

**senátní tisk č. 286.** Vzhledem k tomu, že pan ministr vnitra, místopředseda vlády, potřebuje ještě pět minut, přerušuji nyní naše jednání na pět minut.

*(Jednání po přestávce opět zahájeno.)*

[**Místopředseda Senátu Přemysl Sobotka**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=34)**:** Kolegyně a kolegové, bod jsem již zahájil a v této chvíli poprosím místopředsedu vlády a ministra vnitra pana Stanislava Grosse, aby nás seznámil s návrhem zákona. Pane ministře, máte slovo.

**Místopředseda vlády ČR Stanislav Gross:** Vážený pane místopředsedo, paní senátorky, páni senátoři, dámy a pánové, mám tu čest uvést vám novelu zákona o matrikách, jménu a příjmení a o změně některých souvisejících zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

Dne 24. února 2004 ve třetím čtení Poslanecká sněmovna projednala a schválila návrh tohoto zákona s tím, že cílem tohoto návrhu je řešení otázky vedení matrik pomocí prostředků výpočetní techniky tak, jak o tom hovoří stávající znění tohoto zákona.V době vzniku stávajícího předpisu, který byl schvalován v roce 2000, bylo uvedeno, že od roku 2004 mají vést matriční úřady matriční knihy duplicitně, jak tradičním způsobem do předem svázaných knih, tak i souběžně pomocí prostředků výpočetní techniky. Nicméně přesto, že toto ustanovení mělo poměrně dlouhou lhůtu, ukázalo se, že ne všechny matriční úřady se dokázaly na toto znění zákona připravit. A v tuto chvíli je situace taková, že některé obecní úřady nejsou schopny především z ekonomických důvodů vést matriky duplicitně jak ve svázaných matričních knihách, tak i pomocí prostředků výpočetní techniky.

Ministerstvo vnitra proto připravilo v loňském roce návrh novely tohoto návrhu zákona, který navrhoval, aby tato povinnost byla změněna v možnost, v průběhu legislativního procesu je nakonec znění takové, že povinností tohoto duplicitního vedení matriční knihy jak klasickou formou, tak i pomocí prostředků výpočetní techniky se toto stane, pokud samozřejmě norma bude schválena, od 1. ledna 2006. Do té doby by tedy měly mít obecní úřady opět možnost se na tento nový termín připravit.

Současně s tím, že tento návrh zákona je otevřen, tak se navrhuje reagovat i na některé jiné potřeby praxe, které nesouvisejí s tímto problémem, o kterém jsem do současné doby hovořil. Především se to týká otázky přechylování, kdy se zohledňuje požadavek cizích státních občanek a dále státních občanek České republiky, které si přejí užívat příjmení v mužském tvaru, ale hlásí se k české národnosti, aby jim toto bylo umožněno.

Užívání příjmení občanek v mužském tvaru se tedy podmiňuje podle textu, který byl přijat Poslaneckou sněmovnou, žádostí a jejich trvalým pobytem v cizině nebo uzavřením manželství s cizincem. I nadále se umožňuje státním občankám ČR, které se hlásí k jiné národnosti než české, aby užívaly své příjmení v jazyce národnostní menšiny.

Dále návrh reaguje na některé věci, které vznikly z průběhu legislativního procesu. Mám na mysli změnu zákona o evidenci obyvatel a rodných číslech a také novelu zákona o občanských průkazech, které předpokládají výdej a rozsah údajů z informačního systému evidence obyvatel a evidence občanských průkazů pouze na základě konkrétní právní úpravy ve zvláštním zákonu, a tímto zvláštním zákonem se právě v tuto chvíli zabýváme.

Návrh byl, jak již jsem řekl, projednán Poslaneckou sněmovnou a schválen na její minulé schůzi. Chtěl bych v tuto chvíli na závěr svého průvodního vystoupení poděkovat senátorkám i senátorům za to, jakým způsobem se věnovali projednávání v příslušných výborech, protože mám pocit, že některé detaily byly objasněny a probíhá projednávání relativně v klidu a pohodě.

Děkuji za pozornost.

[**Místopředseda Senátu Přemysl Sobotka**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=34)**:** Děkuji, pane ministře. Posaďte se, prosím, ke stolku zpravodajů.

Tento návrh byl přikázán Výboru pro vzdělávání, vědu, kulturu, lidská práva a petice, který přijal usnesení č. 286/2, a zpravodajem je pan senátor Jiří Zlatuška.

Garančním výborem je Výbor pro územní rozvoj, veřejnou správu a životní prostředí. Ten přijal usnesení, které bylo rozdáno jako senátní tisk č. 286/1 a zpravodajem je pan senátor Petr Fejfar, kterého nyní prosím, aby nás seznámil se zpravodajskou zprávou.

[**Senátor Petr Fejfar**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=125)**:** Vážený pane předsedající, pane ministře, dámy a pánové, po dohodě s panem kolegou Jiřím Zlatuškou předkládám společnou zpravodajskou zprávu k návrhu zákona, kterým se mění zákon č. 301/2000 Sb., o matrikách, jménu a příjmení a o změně některých souvisejících zákonů, ve znění pozdějších předpisů, senátní tisk č. 286.

Podstatou návrhu novely zákona obsaženého v tisku č. 286 je vedle změn směřujících k lepšímu organizačnímu zabezpečení činnosti matričních úřadů oprávnění ženy, aby její příjmení mohlo být do matriční knihy zapsáno a tím následně užíváno v mužském tvaru. Platná právní úprava uvedené oprávnění řeší pouze omezeně, a to podle § 69 zákona o matrikách lze tohoto oprávnění užít pouze tehdy, ukládá-li to mezinárodní smlouva.

Předložený návrh zákona podstatně rozšiřuje oprávnění užívat ženské příjmení bez přechýlení povinného podle pravidel české mluvnice, které má být možné na základě žádosti v těchto případech:

Za prvé, pokud je žena cizinkou nebo je českou státní občankou jiné než české národnosti nebo je-li manžel cizinec nebo pokud má či bude mít trvalý pobyt v cizině.

Za druhé, na žádost rodičů při narození dítěte ženského pohlaví, pokud je dítě cizincem a pokud je českým občanem, má-li jinou národnost než českou nebo má-li nebo bude mít trvalý pobyt v cizině či jeden z jeho rodičů je cizincem.

Návrh novely obsahuje též přechodné ustanovení, které zajišťuje ženám, resp. rodičům dítěte ženského pohlaví, jejichž příjmení je v matriční knize zapsáno podle stávající právní úpravy, žádat o změnu zápisu na mužský tvar příjmení.

Další navrhované změny zákona o matrikách souvisejí především s organizačním zabezpečením činnosti matričních úřadů nebo upřesňují jednotlivá ustanovení zákona na základě dosavadních zkušeností plynoucích z jeho aplikace a praxe.

Vládní návrh zákona byl předložen Poslanecké sněmovně Parlamentu ČR dne 3. října 2003. Ve druhém čtení dne 11. února 2004 bylo kromě pozměňovacích návrhů Výboru pro územní rozvoj, veřejnou správu a životní prostředí podáno jednotlivými poslanci dalších 8 pozměňovacích návrhů. Ve třetím čtení dne 24. února 2004 Poslanecká sněmovna návrh zákona schválila ve znění převážné většiny uplatněných pozměňovacích návrhů, a to 175 hlasy ze 183 přítomných poslanců. Proti byl pouze jeden poslanec.

Na základě pozměňovacích návrhů byla vládní předloha změněna především v těchto ustanoveních. Došlo k doplnění oprávnění zapsat do matriky, a tím i následně užívat ženské příjmení v mužském tvaru, byl upřesněn taxativní výčet údajů, které budou matriční úřady a Ministerstvo vnitra čerpat z příslušných informačních systémů evidence obyvatel a občanských průkazů. A v poslední řadě, původně navrhované datum nabytí účinnosti předložené novely k 1. lednu 2004 muselo být posunuto ke dni vyhlášení.

Při podrobném projednávání návrhu zákona ve výborech Senátu PČR byl návrh změny zákona shledán podporyhodným a nebyly k němu podány žádné pozměňovací návrhy.

Problém nedostatečné formulace čl. 2 – přechodná ustanovení, na který upozornila i naše legislativa, byl shledán zástupcem předkladatele jako překonatelný výkladem.

Na závěr vás seznámím s identickým usnesením Výboru pro územní rozvoj, veřejnou správu a životní prostředí a Výboru pro vzdělání, kulturu, lidská práva a petice, kdy oba výbory po odůvodnění návrhu zákona náměstkem ministra vnitra ČR doktorem Pavlem Zářeckým, po zpravodajských zprávách a po rozpravě doporučují Senátu PČR schválit návrh zákona ve znění postoupeném Poslaneckou sněmovnou. Děkuji za pozornost.

[**Místopředseda Senátu Přemysl Sobotka**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=34)**:** Děkuji. Předpokládám, že kolega Zlatuška nechce jako zpravodaj vystoupit a já otevírám obecnou rozpravu a do té se mi elektronicky přihlásil pan senátor Miroslav Škaloud. Je to omyl.

Já vzhledem k tomu, že bych rád vystoupil, požádám kolegu Svobodu, kdyby mě rád, nebo nerad na chvíli vystřídal.

[**Místopředseda Senátu Ladislav Svoboda**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=30)**:** Hovoří místopředseda Senátu Přemysl Sobotka.

[**Místopředseda Senátu Přemysl Sobotka**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=34)**:** Pane předsedající, pane ministře, kolegyně, kolegové. Nevím, jestli jsem se přeslechl, pak se omlouvám panu ministrovi, ale v jeho důvodové zprávě jsem zaslechl, že příjmení bude v rodném jazyce i pro menšiny, které jsou na našem území a ptám se, jak se bude řešit čínština a ostatní jazyky, které samozřejmě tyto menšiny mají jako svůj rodný.

Druhá věc, na kterou bych se chtěl zeptat, jestli se začíná uvažovat, a možná, že to není otázka jenom pro pana ministra, ale pro nás pro všechny, že bychom uvažovali i o tom, že naše ženy, které si bereme, nebyly přechylovány a zůstaly by v tom mužském tvaru, jak bývá potom někdy na hranicích problém, že naše manželky jsou vlastně něčím jiným, než našimi manželkami, protože to „ová“ někteří netuší.

A myslím si, že by bylo dobré, abychom – a teď nevím, jakou cestou - upozornili naše novináře, že v této chvíli máme trošku průlom a nemusí již přechylovat cizí jména do „ová“. Myslím si, že při udílení cen třeba ve sportu nebo někde vůbec ty dámy netuší, že vyhrály, protože s tou koncovkou „ová“ neví, o co jde. Děkuji.

[**Místopředseda Senátu Ladislav Svoboda**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=30)**:** Děkuji vám, pane místopředsedo. Hlásí se ještě někdo do obecné rozpravy? Senátor Jiří Pospíšil. Pane senátore, je vám uděleno slovo.

[**Senátor Jiří Pospíšil**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=14)**:** Pane předsedající, pane ministře, dámy a pánové. Já mám přesně obrácený dotaz – do jaké míry si můžeme troufat měnit rodný jazyk? Dalším argumentem by mohlo být, že třeba stačí v telefonickém rozhovoru přimět v češtině toho na druhém konci linky, aby se vyjádřil v minulém čase a hned víme, s kým máme tu čest, jestli jde o mužského nebo o ženskou. To třeba v němčině nebo angličtině není. A proč vlastně my nutíme prozrazovat ženu, aby musela říci – ano, byla jsem – a v ten moment se ví, že je to žena. Já myslím, že v rámci rovnoprávnosti bychom to možná také měli zrušit.

A potom nastává opravdu ta debata, proč máme shodu příčestí a podmět s přísudkem. Proč mají být „mužský“ s měkkým a „ženský“ s tvrdým. *(Smích v sále.)*

Já jsem už jednou zažil tu věc, kdy Parlament si troufl měnit češtinu. Já jsem to zažil, bylo to za pomlčkové války, teď vážně, a byl návrh, aby se ta republika, federace jmenovala Česká a Slovenská Ffederativní Republika. Samozřejmě, že v tom návrhu bylo, že slovenská bude s malým „s“, protože šlo prostě o přídavné jméno a samozřejmě to mělo být malé písmeno, podle češtiny. Tehdy se Slováci ohradili, že proč mají být Češi s velkým a Slováci s malým. *(Opět smích v sále.)* Ne, prosím vás, já si fakt nedělám srandu. To jsem zažil, byl jsem u toho a Parlament vyhověl. A psalo se Česká a Slovenská Federativní Republika s velkými písmeny.

Vzniklo z toho to, co nikdo nečekal, že se úplně změnilo psaní velkých písmen v češtině a dneska jen velmi málo lidí umí napsat názvy česky s velkými a malými písmeny. Není to tak jednoduché zasahovat do jazyka. Ono to vypadá strašně srandovně a já jsem to podal i legračně, takže to vypadá jako věc, nad kterou není třeba přemýšlet, ale skrývá se za tím závažný problém, do jaké míry si opravdu můžeme troufat tady jen tak jako „mir nix, dir nix“ měnit jazyk, který přece jenom prodělal svůj historický vývoj, a jestli jsme odhodláni právě teď udělat velký krok ve změně na staletí a kdo ví, jak se to bude dál vyvíjet.

Nabodeníčka také se prosazovala pár let a dnes nám připadají normální. Můj kolega, který se jmenuje Němec a stal se rakouským občanem a protože v Rakousku neměli stroj s háčky, tak mu tam ty háčky dodělali ručně a měl ještě řadu let po roce 1989 potíže s našimi úředníky na hranici, kteří mu říkali: „Ale pane, nedodělal jste si to tam sám?“. Já nevím, je to složitý problém.

Mně to připadá, že v těchto věcech jsme nějak povzneseni. Děkuji.

[**Místopředseda Senátu Přemysl Sobotka**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=34)**:** Pan kolega Pospíšil přednesl problém tvrdého a měkkého „i“ a malého a velkého písmene. Ale přihlásil se mi pan senátor Jiří Zlatuška a následně paní senátorka Moserová.

[**Senátor Jiří Zlatuška**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=162)**:** Vážený pane předsedající, dámy a pánové, chtěl bych jenom stručně. Dovedl mě k tomu ten předchozí příspěvek, který samozřejmě také nebudu označovat tím, za co jej považuji, protože by to zde nebylo považováno za slušné, stejně jako kdokoliv, kdo bude uživatelem češtiny jako jazyka, samozřejmě klidně může říkat paní Albrightová, přesto, že se ta paní jmenuje Albright v angličtině. Neměníme zde jazyk, neděláme změny do toho, jak lidé spolu komunikují.

Jedná se pouze o formy, ve kterých bude příjmení zapsáno v dokladech. Toto žádným způsobem nemění běžnou lidskou komunikaci, stejně jako v případě příjmení menšin, například čínských, se samozřejmě použije transkripce a bude se to dělat přesně takovým způsobem, jako se to dělá všude jinde. Není to žádná revoluce. Je to krok naprosto civilizovaný, který se těm ženám, které to z řady důvodů potřebují takovýmto způsobem mít v dokladech uvedené, nikoliv tak, aby si tak nutně musely říkat, nemusejí se dokonce ani tak představovat. Toto, aby bylo splněno.

Prosím, přistupujme k tomu s vědomím toho, že pro řadu z těch žen je to vážný problém. Potřebují ho mít vyřešený a nedělejme z této síně panoptikum. Děkuji.

[**Místopředseda Senátu Přemysl Sobotka**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=34)**:** S faktickou se přihlásil, omlouvám se paní kolegyni, pan senátor Jiří Pospíšil.

[**Senátor Jiří Pospíšil**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=14)**:** Jen dvě věty. Když se právě projednával název České a Slovenské Federativní Republiky, tak jsme byli ujištěni, že v žádném případě se nemění psaní velkých písmen v českém jazyce, že to je speciální případ jen pro tento zákon a že to nebude mít žádný vliv na vývoj češtiny.

Jestli toto považujete za panoptikum, tak dobře.

[**Místopředseda Senátu Přemysl Sobotka**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=34)**:** Slovo má paní senátorka Jaroslava Moserová. Připraví se pan senátor Edvard Outrata.

[**Senátorka Jaroslava Moserová**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=43)**:** Chci potvrdit pravdivost toho, co říkal předpředřečník o té diskusi o České a Slovenské Federativní Republice, protože jsem byla přítomna diskusi, kterou svolal k tomu rokování bývalý prezident republiky do Lán, kde byli Češi a Slováci, a také lidé z Ústavu pro jazyk český a kde to takto proběhlo.

Chtěla jsem říci, že neměníme jazyk, že dokonce neměníme nějak zásadně ani tradice, protože před válkou se běžně slavné ženy v zahraniční prostě nepřichylovaly.

Byla Heda Lamar, byla Greta Garbo, žádná Garbová, žádná Lamarová.

Děkuji.

[**Místopředseda Senátu Přemysl Sobotka**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=34)**:** Děkuji. Slovo má pan senátor Edvard Outrata a připraví se pan senátor Vladimír Železný.

[**Senátor Edvard Outrata**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=115)**:** Pane předsedající, dámy a pánové, co se týče toho sporu o jménu republiky, já jsem nikdy nechápal v té době, v Kanadě jsem to pozoroval, proč se tato věc nevyřešila prostě jiným slovosledem.

Kdyby to byla Federální republika česká a slovenská, tak nebyl vůbec žádný problém, že ano. To nikoho samozřejmě nenapadlo, protože šlo o něco úplně jiného.

Takže to myslím, že tam vůbec do toho nezapadá. Co se týče věci podstatné, každý by měl mít právo se jmenovat tak, jak chce. A nejsme první národ, který byl postaven před tento problém.

Španělé a Portugalci problém se jmény mají daleko hlubší. Tam po svatbě ženy své jméno nemění. Tam si každý nechává své vlastní jméno tradičně. Nicméně zavedli způsob, jakým, když cizinci chtěli přijet a užívat jméno manželovo, aby mohli.

To přece už je dávná věc. My se tady chováme strašně předpotopně, když trváme nějakým způsobem na tom, abychom tradiční českou formu imputovali každému. Přece každý má mít právo se jmenovat jak chce, samozřejmě můžeme přechylovat tam, kde to zvyk a situace dovolí.

Já jsem hrozně pro tento zákon, já si myslím, že se blížíme civilizovanému světu. Děkuji.

[**Místopředseda Senátu Přemysl Sobotka**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=34)**:** Děkuji. Slovo má pan senátor Vladimír Železný.

[**Senátor Vladimír Železný**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=137)**:** Vážený pane místopředsedo, dámy a pánové, já mám pocit, že to je krok velmi správným směrem, mimořádně správným směrem. Dokonce je to jenom půlkrok, řekl bych, protože my vytváříme pořád ještě velmi podstatná omezení pro ženy, které mají pocit, že to, jak nesmyslnou příponou –ová masakrujeme jejich jméno vlastně znešvařujeme jejich vnitřní pocit.

Představte si, že se česká občanka, Češka, jmenuje Heda Valló. My ji budeme přechylovat Heda Vallóová. Proč? Když ona se cítí Valló.

Já bych se opravdu se přimlouval za to, aby to bylo vnímáno jako krok, půlkrok k něčemu, co stejně musí jednou nastat, že ponecháme na ženě, na jejím právu, aby se rozhodla sama, jaké jméno vnímá ona vnitřně jako své. A to přihlásí, a to bude její jméno. S jazykem to má poměrně málo co společného.

Naše přechylování pomocí –ová, které je slovanské, pak vede k tomu, že když je nějaká sportovkyně Ukrajinka nebo Češka nebo Ruska a jmenuje se Pavlova, tak my ji přechylujeme Pavlovaová. A kdyby se asi přechylovala podle stejného principu ještě zpátky, nabyla by české občanství a přijela do Ruska, pak by nabyla další –ová?

Budeme neustále kupit ta nesmyslná –ová na konec. Já myslím, že to je velice pomýlený přístup a s jazykem to má opravdu málo co společného, protože pokud se někdo jmenuje Věra Valló, my budeme vědět, že když se nám přihlásí do telefonu „já jsem včera byla na rande“, tak to prostě byla ona a nikoliv on.

Chci ještě k těm velkým písmenům, která tady byla zmíněna. Odkazuji vás na předsálí tady, prosím, podívejte se na první stranu Ústavy, která tam je jako historický dokument, kde máte napsáno „My, národ Československý“ s velkým „č“.

Tehdy se psalo s velkým „č“, já si myslím, že já jsem velmi konzervativní jazykově a byl jsem zuřivý odpůrce navrhované jazykové reformy, která se objevovala na přelomu 80. a 90. let, ale toto je opravdu zcela jiný problém a mám pocit, že stejně jednou dospějeme, a doufám, že velmi brzo, k tomu, že ponecháme jako právo ženy na to, aby si sama rozhodla, jaký tvar jejího příjmení cítí jako svůj.

Děkuji vám.

[**Místopředseda Senátu Přemysl Sobotka**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=34)**:** Děkuji. Ještě se přihlásila paní senátorka Jaroslava Moserová.

[**Senátorka Jaroslava Moserová**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=43)**:** Jenom pro zajímavost bych chtěla říci, že jsou jména, která se nepřechylují, jako třeba Valló nebo Janů apod. A tato jména mohou volit lidé, kteří z nějakých důvodů oprávněných si mění pohlaví. Tak si mohou tato jména volit.

[**Místopředseda Senátu Přemysl Sobotka**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=34)**:** V této chvíli nemám nikoho přihlášeného. Končím obecnou rozpravu.

Ptám se pana ministra, zda se chce vyjádřit k obecné rozpravě. *(Ano.)*

**Místopředseda vlády ČR Stanislav Gross:** Vážený pane místopředsedo, paní senátorky, páni senátoři, já už tu debatu nebudu dále rozvíjet, já myslím, že pravdu má pan senátor Železný, že se tady vydáváme nějakým směrem.

Je to krok viditelný, protože to řeší asi problémy těch žen, které s tím v reálném životě mají největší problémy. Jestli časem dospějeme k závěru, že je zapotřebí udělat ten druhý krok nebo druhou půlku toho kroku, tak samozřejmě je to na vůli zákonodárného sboru.

Tady si myslím, že exekutiva k tomu musí dodávat pouze podklady, jestli to nezpůsobí nějaké sekundární problémy, já nevím, v informačních systémech nebo podobně.

Z té debaty, která tady byla a která mi jinak, někteří z vás si budete možná pamatovat debatu k matričnímu zákonu, která se odehrála v těch provizorních prostorách, kde seděl Senát, já nevím, jestli jsou to dva, tři roky zpátky, tak tam ta debata byla podobná.

Prostě myslím si, že pokud Senát a Poslanecká sněmovna nebo kterákoliv z komor dospěje k závěru, že by se tento problém měl řešit ještě dál, my samozřejmě technické podklady připravíme, legislativní normy připravíme, a to je typická věc určitě pro parlamentní debatu.

Jinak z té jediné technické otázky, která tady byla vznesena panem místopředsedou Sobotkou, jestli to neudělá problém právě ve jménech národnostních menšin, tady musím podotknout, že tam nic neměníme. To je už platná úprava, protože už v současné době ti lidé, kteří se hlásí k národnostní menšině v České republice, mohou užívat jméno a příjmení v jazyce národnostní menšiny. Tam nic neměníme oproti současnému stavu a tato změna, která byla udělána před několika lety, tak jsme si s ní v praxi poradili a nedělá žádné problémy.

Tolik v tuto chvíli ode mne na závěr. Děkuji za rozpravu.

[**Místopředseda Senátu Přemysl Sobotka**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=34)**:** Děkuji, pane ministře. Ptám se zpravodaje, chce-li se vyjádřit k uplynulé rozpravě, a to zpravodaje senátora Jiřího Zlatušky *(nechce)* a garančního zpravodaje senátora Petra Fejfara *(také nechce).*

Budeme hlasovat o jediném návrhu, a tím návrhem bylo schválit.

Budeme **hlasovat o návrhu schválit tento návrh ve znění Poslanecké sněmovny.** Zahajuji hlasování. Kdo je pro, nechť zvedne ruku a stiskne tlačítko ANO. Kdo je proti, nechť zvedne ruku a stiskne tlačítko NE.Hlasování 11 je ukončeno. Registrováno bylo 56, kvorum 29, pro 47, proti tři, **návrh byl schválen.**

Děkuji panu ministrovi a zpravodajům a končím projednávání tohoto bodu.

Předávám zároveň řízení schůze kolegovi Rumlovi.

[**Místopředseda Senátu Jan Ruml**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=90)**:** Kolegyně a kolegové, další bod, kterým se budeme zabývat, je:

**<A NAME='st273'></A>Vládní návrh, kterým se PČR předkládá k vyslovení souhlasu návrh na přístup České republiky k Úmluvě založené na článku K. 3 Smlouvy o Evropské unii o zřízení Evropského policejního úřadu (Úmluva o Europolu) ze dne 26. července 1995 a Protokolu vypracovanému na základě čl. 43 odst. 1 Úmluvy o zřízení Evropského policejního úřadu (Úmluva o Europolu) ze dne 30. listopadu 2000 a Protokolu, kterým se mění Úmluva o zřízení Evropského policejního úřadu (Úmluva o Europolu) a Protokol o výsadách a imunitách Europolu, členů jeho orgánů, náměstků ředitele a zaměstnanců Europolu ze dne 28. listopadu 2002,**

**senátní tisk č. 273.** Návrh uvede ministr vnitra Stanislav Gross.

**Místopředseda vlády ČR Stanislav Gross:** Vážení páni místopředsedové Senátu, paní senátorky, páni senátoři, pokusím se být stručný, protože to není nová materie před zákonodárci, nicméně pár základních slov uvedu.

Přístupem k Úmluvě o Europolu se Česká republika stane součástí mezinárodní organizace, která byla založena v r. 1995 členskými státy EU. Cílem této organizace je urychlit a zefektivnit vzájemnou výměnu informací nezbytnou pro boj s těmi nejzávažnějšími formami trestné činnosti.

Spolupráci s Europolem již Česká republika zahájila, a to v r. 2002 na základě bilaterální smlouvy, kterou jsme zde projednali před několika lety, a právě proto to není pro zákonodárce novou záležitostí. Ta bilaterální smlouva ve své podstatě z hlediska působnosti Europolu se týkala prakticky téhož, o čem hovoříme v tuto chvíli.

Nicméně teprve členstvím v Europolu se České republice umožní plný přístup k informacím shromažďovaným tímto úřadem, k poměrně rozsáhlému počítačovému systému. Ve své podstatě se jedná o unikátní počítačový systém, který nemá ve světě obdoby. Do tohoto systému bude mít přístup Česká republika stejně tak, jako všechny členské státy Europolu. Přístup bude přímý prostřednictvím národní jednotky Europolu, které jsou zřízovány v každém z členských států Europolu.

Výměna informací bude probíhat také pomocí styčného důstojníka, který bude v sídle Europolu, tj. v Haagu. Česká republika právě na základě té bilaterální smlouvy, která se aplikuje od r. 2002, svého styčného důstojníka má. To, co bude nové, ve své podstatě je to, že budeme mít neomezený přístup k informacím v tomto informačním systému tak, jako kterýkoli jiný členský stát Europolu.

Národní jednotka Europolu tak, jak o ní smlouva hovoří, bude působit v rámci služby kriminální policie a vyšetřování na Policejním prezidiu.

Činnost Europolu je v předkládané Úmluvě striktně vymezena výčtem oblastí trestné činnosti, na kterou má Europol působnost. Mandát Europolu je dále omezen na trestnou činnost organizované povahy, kterou jsou dotčeny nejméně dva členské státy způsobem, který vyžaduje společný postup. Podrobně je také upravena ochrana osobních údajů a obecně informace shromažďovány v již zmiňovaném informačním systému.

V tuto chvíli bych odkázal na text samotné Úmluvy, protože ta právě výčtem hovoří o těch oblastech, které do působnosti Europolu spadají. Snad jenom bych avizoval, že v nadcházejících bodech budeme hovořit o dodatcích, které se týkají změn článku 2 Úmluvy Europolu, kterými se právě rozšiřuje mandát, který Europol může vykonávat v oblasti praní špinavých peněz, a ten druhý se týká oblasti výsad a imunit Europolu. Děkuji za pozornost.

[**Místopředseda Senátu Jan Ruml**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=90)**:** Děkuji vám, pane ministře. Návrhem se zabýval Výbor pro evropskou integraci, usnesení vám bylo rozdáno jako senátní tisk č. 273/3. Zpravodajem výboru byl určen pan senátor Adolf Jílek. Dále návrh smlouvy projednal Ústavně-právní výbor. Ten přijal usnesení, které nám bylo rozdáno jako senátní tisk č. 273/2 a zpravodajem byl určen pan senátor Pavel Janata.

Garančním výborem pro projednávání tohoto bodu je Výbor pro zahraniční věci, obranu a bezpečnost. Ten přijal usnesení, které jste obdrželi jako senátní tisk č. 273/1. Zpravodajem výboru byl určen pan senátor Jaroslav Horák, kterého nyní prosím, aby přednesl zpravodajskou zprávu.

[**Senátor Jaroslav Horák**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=28)**:** Vážený pane předsedající, vážený pane ministře, vážené kolegyně a kolegové, Výbor pro zahraniční věci, obranu a bezpečnost projednal tento materiál dne 17. března. Poté, co jste vyslechli zpravodajskou zprávu pana ministra, myslím, že je k tomu možno učinit jen pár poznámek.

Jak jste slyšeli a také jak jste se dočetli v tomto materiálu, vznik této normy, zpracování této normy, předvídá přístupová dohoda k Evropské unii. Je to jakési naplňování toho, k čemu se již Česká republika zavázala. Je to vlastně trochu technická norma.

Filozofie této normy spočívá v tom, že Europol je zatím instituce, kde se shromažďují důležitá data pro zabezpečení ochrany obyvatel v jednotlivých členských státech. Každá další kompetence se přiděluje tomuto orgánu prostřednictvím tzv. protokolů. Jsou schvalovány současně dva protokoly, přičemž ten druhý je už i rozveden v následném tisku.

Co se týče filozofie této normy, domnívám se, že Europol je jakási alternativa Interpolu pro evropské území. Zejména v současné době nabývá na významu. Troufnu si předvídat, že do budoucna dostane další a další kompetence, protože to velí pud sebezáchovy obyvatel Evropy.

Doporučuji proto v souladu s usnesením Výboru pro zahraniční věci, obranu a bezpečnost a současně za Výbor pro evropskou integraci a Ústavně-právní výbor Senátu Parlamentu ČR vyslovit souhlas s přístupem České republiky jak k Úmluvě založené na článku K. 3 Smlouvy o Evropské unii o zřízení Evropského policejního úřadu, tak i k Protokolu vypracovanému na základě článku 43 odst. 1 Úmluvy o zřízení Evropského policejního úřadu neboli Europolu, kterým se mění článek 2a), příloha této Úmluvy ze dne 30. listopadu, a konečně Protokolu, kterým se mění Úmluva o zřízení Evropského policejního úřadu, o Europolu a Protokolu o výsadách a imunitách Europolu, členů jeho orgánů, náměstků ředitele a zaměstnanců Europolu ze dne 28. listopadu 2002.

Tolik moje zpráva.

[**Místopředseda Senátu Jan Ruml**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=90)**:** Děkuji vám, pane zpravodaji. Z vašeho vystoupení vyplývá, že jde o společnou zprávu, takže v této chvíli otevírám obecnou rozpravu. Do rozpravy není nikdo přihlášen elektronicky ani zvednutím ruky v sále, takže obecnou rozpravu končím. Nepředpokládám, že by se pan ministr chtěl v této chvíli vyjadřovat, a přistoupíme k hlasování.

Kolegyně a kolegové, budeme **hlasovat o tom, že Senát dává souhlas k přístupu České republiky**

**1) k Úmluvě založené na článku K. 3 Smlouvy o Evropské unii o zřízení Evropského policejního úřadu (Úmluva o Europolu) ze dne 26. července 1995,**

**2) k Protokolu vypracovanému na základě článku 43 odst. 1 Úmluvy o zřízení Evropského policejního úřadu (Úmluva o Europolu), kterým se mění článek 2, a příloha této Úmluvy ze dne 30. listopadu 2000,**

**3) k Protokolu, kterým se mění Úmluva o zřízení Evropského policejního úřadu (Úmluva o Europolu) a Protokol o výsadách a imunitách Europolu, členů jeho orgánů, náměstků ředitele a zaměstnanců Europolu ze dne 28. listopadu 2002.**

O tomto návrhu usnesení budeme hlasovat. Zahajuji hlasování.

Kdo je pro tento návrh, nechť zvedne ruku a stiskne tlačítko ANO. Kdo je proti tomuto návrhu, nechť zvedne ruku a stiskne tlačítko NE.

Hlasování číslo 12 skončilo. Z registrovaných 50 senátorek a senátorů pro bylo 47, proti nikdo. **Tento návrh byl schválen.**

Děkuji panu garančnímu zpravodaji. Nyní se budeme věnovat bodu, kterým je:

**<A NAME='st274'></A>Vládní návrh, kterým se Parlamentu ČR předkládá k vyslovení souhlasu s přístupem Protokol vypracovaný na základě článku K. 3 Smlouvy o Evropské unii a článku 41 odst. 3 Úmluvy o Europolu o výsadách a imunitách Europolu, členů jeho orgánů, náměstků ředitele a zaměstnanců Europolu ze dne 19. června 1997.**

Tento návrh jste obdrželi jako **senátní tisk č. 274.** Pane ministře, prosím, abyste uvedl i tento bod.

**Místopředseda vlády ČR Stanislav Gross:** Vážení páni místopředsedové, paní senátorky, páni senátoři, dámy a pánové, Protokol o výsadách a imunitách Europolu, členů jeho orgánů, náměstků ředitele a zaměstnanců konkretizuje výsady a imunity, které jsou Europolu, jeho členům a zaměstnancům přiznány již na základě Úmluvy o Europolu, kterou jsme právě před chvílí schválili.

Rozsah výsad a imunit přiznávaných Protokolem nepřesahuje rozsah výsad a imunit, který je Českou republikou běžně přiznáván jiným mezinárodním organizacím, členům jejich orgánů a zaměstnancům. Protokol zároveň zahrnuje úpravu důvodů pro zbavení imunity.

Protokol byl změněn tzv. Protokolem o společných vyšetřovacích týmech. Tento Protokol je součástí vládního návrhu týkajícího se Úmluvy Europolu. Tímto Protokolem byly omezeny výsady a imunity zaměstnanců Europolu, kteří působí ve zmíněných vyšetřovacích týmech.

Ve Smlouvě o přístupu k Evropské unii se Česká republika zavázala přistoupit i k Protokolu o výsadách a imunitách Europolu, takže tady děláme další krok k tomu, co je již ve své podstatě známou materií. Děkuji za pozornost.

[**Místopředseda Senátu Jan Ruml**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=90)**:** Děkuji vám, pane ministře. Rozvrh výborů je tentýž, takže rovnou žádám pana garančního zpravodaje, aby přednesl svou zpravodajskou zprávu.

[**Senátor Jaroslav Horák**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=28)**:** Děkuji. Jenom naváži na to, co jsem říkal před chvílí, i na to, s čím vás seznámil pan ministr.

Tento samostatný tisk je vlastně precizací rozsahu imunit orgánů Europolu. Precizace je nezbytná, aby nedocházelo ke sporům při jejich práci a návštěvách členských států. Domnívám se, že k tomu není příliš co dodávat. Norma o tom, co jednotlivé orgány smějí, nebo nesmějí, je nezbytná, dokonce v této normě se i rozlišuje rozsah imunit pro jednotlivé úrovně těchto orgánů.

Výbor pro zahraniční věci, obranu a bezpečnost projednal tento materiál ve stejný den jako předcházející normu a přijal usnesení, které bude opět společným usnesením pro všechny tři výbory, které to projednávaly. Zní:

Výbory doporučují Senátu Parlamentu ČR dát souhlas k přístupu k Protokolu vypracovanému na základě článku K. 3 Smlouvy o Evropské unii a článku 41 odst. 3 Úmluvy o Europolu, o výsadách a imunitách Europolu, členů jeho orgánů, náměstků ředitele a zaměstnanců Europolu ze dne 19. června 1997;

určují zpravodajem mě, pověřují předsedu našeho výboru seznámit s tímto materiálem předsedu Senátu.

Děkuji za pozornost.

[**Místopředseda Senátu Jan Ruml**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=90)**:** Děkuji vám, pane kolego. Přistoupíme k hlasování.

Omlouvám se, protože nejdříve musím samozřejmě otevřít obecnou rozpravu. Tu v tuto chvíli otevírám. Do ní se hlásí můj kolega pan místopředseda Senátu pan Přemysl Sobotka.

Ještě jednou se vám, kolegyně a kolegové, omlouvám.

[**Místopředseda Senátu Přemysl Sobotka**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=34)**:** Pane předsedající, pane ministře, kolegyně, kolegové, myslím, že to, co navrhl kolega Ruml jako předsedající, abychom okamžitě hlasovali, má svou logiku, protože 1. května vstupujeme do Evropské unie a toto je v podstatě součástí našich dojednaných podmínek.

Vaši pozornost bych ale obrátil k určitému rozporu, který jsem našel v předkládací zprávě pro Parlament ČR. Na druhé straně je uveden text: „V souladu s článkem 10 Protokolu podléhají zaměstnanci Europolu dani ze svých příjmů a služebních požitků vyplácených Europolem.“

V článku 8 vlastní dohody zaměstnanci Europolu jsou osvobozeni od daně z příjmu v souvislosti s platy a služebními požitky. Ptám se proto, co je větší pravdou.

Dále je tam článek 10, který je zase v rozporu s článkem 8, kde se hovoří o tom, že daně se odvádějí a zůstávají příjmem Europolu.

Aniž bych chtěl dlouze polemizovat a aniž bych chtěl podezírat kohokoliv z Europolu, že by špatně nebo neoprávněně nakládal s finančními prostředky, tak v článku 5 se všichni dozvídáme, že Europol nepodléhá jakýmkoliv finančním kontrolám, předpisům, oznamovací povinnosti atd.

A nevím, jestli pan ministr ví, kdo tedy kontroluje, jestli vůbec kontroluje finanční hospodaření Europolu. Mne by to dost zajímalo. Děkuji.

[**Místopředseda Senátu Jan Ruml**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=90)**:** Děkuji vám, pane kolego. Ještě jednou se omlouvám za lapsus. Senát osvědčuje svoji pečlivost.

Kdo dále se hlásí do obecné rozpravy? Nikdo takový není, takže obecnou rozpravu končím a obracím se na pana ministra, zdali se chce vyjádřit k vystoupení pana kolegy Sobotky.

**Místopředseda vlády ČR Stanislav Gross:** Vážení páni místopředsedové, dámy a pánové, nevím, jestli úplně odpovím uspokojivě, ale v každém případě, aspoň můj názor je takový, že tento rozpor je dán tím, že v každé z členských zemí EU, resp. v členských zemích, které přistoupily k Europolu, je v určitých oblastech rozdílný právní režim. Někde jsou daně z příjmu nazývány daněmi z příjmu a jejich součástí jsou třeba odvody na zdravotní a sociální pojištění, jinde tato úprava je třeba jiná. Mám pocit, že to může být dáno tímto. Ale určitě to je věc, ke které můžeme udělat nějaký dodatečný rozbor, protože my s tím meritorně stejně asi mnoho nenaděláme v tuto chvíli. Ale otázka, která by někde zůstala, měla by zůstat založena a případně, až se bude smlouva měnit, případně ji vznést za Českou republiku. Myslím si, že to není nic proti ničemu.

A pokud jde o kontrolu jako takovou, mám pocit, že to řeší jiné úmluvy, protože pokud vím, Evropský účetní dvůr je právě nadán takovou pravomocí, že může kontrolovat pouze peníze Evropské unie, a to ve všech jejích institucích, takže předpokládám, že to činí Evropský účetní dvůr.

[**Místopředseda Senátu Jan Ruml**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=90)**:** Děkuji vám pane ministře. Chce se vyjádřit ještě některý ze zpravodajů k obecné rozpravě? Pan senátor Jílek, pan senátor Janata a pan kolega Horák se nechtějí vyjádřit.

V této chvíli tedy již skutečně přistoupíme k hlasování.

Kolegyně a kolegové, budeme **hlasovat o návrhu usnesení, kterým Senát dává souhlas k přístupu k Protokolu vypracovanému na základě článku K. 3 Smlouvy o Evropské unii a článku 41 odst. 3 Úmluvy o Europolu, o výsadách a imunitách Europolu, členů jeho orgánů, náměstků ředitele a zaměstnanců Europolu ze dne 19. června 1997.**

Zahajuji hlasování. Kdo je pro tento návrh, nechť zvedne ruku a stiskne tlačítko ANO. Kdo je proti tomuto návrhu, nechť zvedne ruku a stiskne tlačítko NE.

Hlasování č. 13 skončilo. Z registrovaných 48 senátorek a senátorů pro 44, proti nikdo. **Tento návrh byl schválen.**

Děkuji panu garančnímu zpravodajovi. A nyní budeme projednávat bod, který se jeví býti bodem dnes posledním. Jde o:

**<A NAME='st275'></A>Vládní návrh, kterým se Parlamentu České republiky předkládá k vyslovení souhlasu s přístupem Protokol vypracovaný na základě článku K. 3 Smlouvy o Evropské unii o výkladu Úmluvy o zřízení Evropského policejního úřadu prostřednictvím rozhodnutí o předběžné otázce vydávaných Soudním dvorem Evropských společenství ze dne 23. července 1996.**

Návrh jste obdrželi jako **senátní tisk č. 275.** Žádám pana ministra, aby opět tento návrh uvedl.

**Místopředseda vlády ČR Stanislav Gross:** Vážení páni místopředsedové, paní senátorky, páni senátoři, jak již bylo uvedeno, jedná se o další Protokol, který tentokrát neřeší meritorně činnost Europolu, ale samozřejmě s jeho činností bezprostředně souvisí. Byl schválen 23. července 1996 Radou Evropské unie a umožňuje, aby každý členský stát EU učinil prohlášení, na jehož základě se budou moci soudy tohoto státu obracet na Evropský soudní dvůr s žádostí o rozhodnutí předběžné otázky o výkladu Úmluvy o Europolu. České soudy se tak tedy budou moci dotazovat Evropského soudního dvora Evropských společenství na výklad ustanovení Úmluvy o Europolu, jakoby šlo o kterýkoli jiný právní předpis Evropského společenství.

Příslušná legislativní úprava, která řeší obecně tuto otázku, je již v Poslanecké sněmovně projednávána v rámci novely trestního řádu.

Česká republika hodlá následovat ty členské státy, které učinily toto zmiňované příslušné prohlášení při podpisu Protokolu a přijaly pravomoc Soudního dvora podle článku 2 odst. 2 písm. b), tj. umožnit všem soudům v kterémkoliv stupni řízení, aby se mohly obracet na Soudní dvůr Evropských společenství.

Prohlášení je formulováno shodně s tím, co Česká republika učinila při podpisu Smlouvy o přistoupení k EU dne 16. dubna loňského roku.

Význam Protokolu tkví v tom, že v případě pochybností nad výkladem jednotlivých ustanovení Úmluvy o Europolu může soud požádat o takový výklad Soudní dvůr Evropských společenství a pravomoc Soudního dvora Evropských společenství až na Dánsko a Španělsko, které toto prohlášení neučinily, tak ve své podstatě, kromě těchto dvou států, se vytváří jednotný výklad Smlouvy o Europolu v celém evropském prostoru.

Jsem přesvědčen, že i Česká republika díky tomuto vašemu rozhodnutí tímto umožní lepší aplikaci nebo výklad Smlouvy, kterou jsme před chvílí projednávali a schválili.

Děkuji za pozornost.

[**Místopředseda Senátu Jan Ruml**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=90)**:** Děkuji vám, pane ministře. Návrhem se zabýval Výbor pro evropskou integraci, přijal usnesení, které vám bylo rozdáno jako senátní tisk č. 275/3, a určil svým zpravodajem pana senátora Adolfa Jílka.

Návrh dále projednal Ústavně-právní výbor. Ten přijal usnesení, které vám bylo rozdáno jako senátní tisk č. 275/2, a určil svým zpravodajem pana senátora Pavla Janatu.

Garančním výborem pro projednávání tohoto bodu je Výbor pro zahraniční věci, obranu a bezpečnost. Tento výbor přijal usnesení, které jste obdrželi jako senátní tisk č. 275/1, určil zpravodajem výboru pana senátora Jaroslava Doubravu, kterého nyní žádám o zpravodajskou zprávu.

[**Senátor Jaroslav Doubrava**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=92)**:** Vážený pane ministře, kolegyně a kolegové, především mi dovolte, abych vám sdělil, že kolega Janata jako zpravodaj Ústavně-právního výboru i kolega Jílek jako zpravodaj Výboru pro evropskou integraci mě požádali, abych zprávu prezentoval jako společnou.

V této chvíli mám, myslím, po naprosto přesné a dokonalé předkládací zprávě pana ministra na jednu stranu těžkou, na jednu stranu lehkou úlohu. Těžkou v tom, že není nic nového, co bych vám k tomu ještě mohl říci. Snad jen zdůraznit tu zásadu, že každý soud v ČR, který potřebuje závaznou interpretaci Úmluvy o Europolu, se může obrátit na Evropský soudní dvůr a že Česká republika si rovněž vyhrazuje, že je tato poměrně široká možnost obrátit se na Evropský soudní dvůr českým zákonodárstvím v budoucnu zúžena jen na soudy projednávající věc v poslední instanci, tj. na případy podle článku 2 odst. 2 písm. a) tohoto Protokolu, ale i to už tady bylo řečeno.

Nebudu tedy natahovat a zdržovat povídáním, protože už jenom to, co vám musím jako zpravodaj garančního výboru přečíst, je dost dlouhé, a to je usnesení, které je shodné ze všech tří výborů, které tento tisk projednávaly.

Dovolte mi, abych se do toho pustil. Je to 144. usnesení Výboru pro zahraniční věci, obranu a bezpečnost, 81. usnesení Ústavně-právního výboru a společně 179. usnesení Výboru pro evropskou integraci, a to k vládnímu návrhu, kterým se Parlamentu České republiky předkládá k vyslovení souhlasu s přístupem Protokol vypracovaný na základě článku K. 3 Smlouvy o Evropské unii o výkladu Úmluvy o zřízení Evropského policejního úřadu prostřednictvím rozhodnutí o předběžné otázce vydávaných Soudním dvorem Evropských společenství ze dne 23. července 1996, jako senátní tisk č. 275.

Po odůvodnění zástupce předkladatele Ing. Vladimíra Zemana, náměstka ministra vnitra ČR, zpravodajské zprávě senátora Jaroslava Doubravy a po rozpravě výbor doporučuje, a v tomto případě mohu říci doporučují, Senátu Parlamentu ČR dát souhlas k přístupu k Protokolu vypracovanému na základě článku K. 3 Smlouvy o Evropské unii o výkladu Úmluvy o zřízení Evropského policejního úřadu prostřednictvím rozhodnutí o předběžné otázce vydávaných Soudním dvorem Evropských společenství ze dne 23. července 1996 s tím, aby Česká republika při uložení listiny o přístupu učinila prohlášení následujícího znění:

„Česká republika přijímá pravomoc Soudního dvora Evropských společenství v souladu s článkem 2 odst. 2 písm. b) Protokolu vypracovaného na základě článku K. 3 Smlouvy o Evropské unii o výkladu Úmluvy o zřízení Evropského policejního úřadu prostřednictvím rozhodnutí o předběžné otázce vydávaných Soudním dvorem Evropských společenství.

Česká republika si vyhrazuje právo stanovit ve svých vnitrostátních právních předpisech, že je-li otázka týkající se výkladu Úmluvy o Europolu vznesena ve věci projednávané vnitrostátním soudem, proti jehož rozhodnutí nelze podat opravný prostředek podle vnitrostátních právních předpisů, je tento soud povinen obrátit se s žádostí o rozhodnutí o této otázce na Soudní dvůr Evropských společenství.“

Určil zpravodajem výboru pro jednání na schůzi Senátu senátora Jaroslava Doubravu a pověřil předsedu výboru senátora Josefa Jařaba, aby toto usnesení předložil předsedovi Senátu Petru Pithartovi.

Já vás, vážené kolegyně a kolegové, žádám o podporu těchto usnesení, jak jsem řekl, společných pro všechny tři výbory, které se materií zabývaly. Děkuji vám.

[**Místopředseda Senátu Jan Ruml**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=90)**:** Děkuji vám, pane garanční zpravodaji, a v této chvíli otevírám obecnou rozpravu. Do obecné rozpravy se jako první přihlásil pane senátor Ivan Adamec. (Ne.) Ne, tak to je omyl. Pan kolega Přemysl Sobotka má slovo.

[**Místopředseda Senátu Přemysl Sobotka**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=34)**:** Pane předsedající, pane ministře, kolegyně, kolegové, já vás nechci zdržovat. Jenom vzhledem k určitým rozpakům, které pan ministr měl na mé předchozí připomínky, tak já si myslím, že pokud toto schválíme, a já pro to budu hlasovat, tak samozřejmě hned má možnost, aby náš stát, resp. ministerstvo začali s dotazem o výkladu celé Úmluvy a Protokolu, protože mě to jeho vysvětlení sice uspokojilo, ale ne dramaticky.

Ale mohu říci, že mě zarazila jedna věc, a ta je opět v překládací zprávě premiéra naší země, to, že provádění Protokolu nebude znamenat zvýšené nároky na státní rozpočet. To je hezká klauzule. Já mám strach, že to bude mít nároky na rozpočet a to ze zcela jednoduchého důvodu. Žádný právník nedělá nic zadarmo a nějaký právník musí celou tuto kauzu připravit a to je samozřejmě můj osobní problém, jestli mám věřit této větě, nebo ne. Díky.

[**Místopředseda Senátu Jan Ruml**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=90)**:** Děkuji, pane kolego. Hlásí se ještě někdo do obecné rozpravy? Nikoho takového nevidím, obecnou rozpravu končím. Pan ministr má opět šanci vyjádřit se k nákladům tohoto Protokolu.

**Místopředseda vlády ČR Stanislav Gross:** Vážení páni místopředsedové, paní senátorky, páni senátoři, já mám pocit, že teď jsme se malinko posunuli dál. Já k té otázce, kterou minule vznesl pan místopředseda Sobotka, určitě se k ní na nějaké pracovní úrovni vrátíme, ale nebude to řešit tato smlouva, protože tady tu žádost o výklad může dávat pouze soud v rámci příslušného řízení.

To znamená v praxi např. pokud, já nevím, bude vedeno trestní řízení proti někomu, kdo třeba na základě činnosti Europolu byl trestně stíhán a jeho advokát bude tvrdit, že to bylo protizákonné kvůli tomu, že to bylo třeba mimo mandát Europolu vymezený oním článkem 2 zakládací Smlouvy o Europolu, tak v tu chvíli soud může požádat právě Evropský soudní dvůr o to, aby vyložil, zda ta konkrétní trestní kauza byla, nebo nebyla součástí mandátu Europolu.

Pokud by samozřejmě řekli, že nebyla, tak v tu chvíli by došlo k procesnímu pochybení a mohl by třeba ty důkazy, které byly shromážděny, považovat za důkazy, které nebyly shromážděny s právním řádem. Čili půjde zřejmě o takovéto případy.

A pokud jde o ty náklady, tak ve své podstatě já myslím, že samozřejmě nějaké minimální náklady budou, ale to budou ty administrativní náklady toho typu, že soud požádá právě Evropský soudní dvůr o výklad. Takže tady si myslím, že nepůjde o to, že by nějací advokáti nebo právníci zpracovávali nějaké podklady z vůle státu, ale to bude na základě většinou zřejmě žádostí stran sporu.

Takže já to vidím takto, ale určitě jsou to otázky, na které se podíváme.

[**Místopředseda Senátu Jan Ruml**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=90)**:** Tak. Děkuji za vyčerpávající odpověď. A táži se některého ze zpravodajů, zdali se chce vyjádřit? Pan kolega Doubrava.

[**Senátor Jaroslav Doubrava**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=92)**:** Já se, vážené kolegyně a kolegové, přiznám, že s nekonkrétními odpověďmi u předchozích materií pana ministra jsem měl velmi vážné problémy, ale to je skutečně o něčem jiném, to se skutečně netýká projednávaného tisku.

Takže já znovu připomínám usnesení všech tří výborů a žádám vás o podporu.

[**Místopředseda Senátu Jan Ruml**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=18.03.2004&par_3=90)**:** Děkuji vám. A v této chvíli přistoupíme k hlasování. Já přečtu ještě jednou návrh usnesení.

**Senát dává souhlas k přístupu k Protokolu vypracovanému na základě článku K. 3 Smlouvy o Evropské unii o výkladu Úmluvy o zřízení Evropského policejního úřadu prostřednictvím rozhodnutí o předběžné otázce vydávaných Soudním dvorem Evropských společenství ze dne 23. července 1996 s tím, aby Česká republika při uložení listiny o přístupu učinila prohlášení následujícího znění:**

**„Česká republika přijímá pravomoc Soudního dvora Evropských společenství v souladu s článkem 2 odst. 2 písm. b) Protokolu vypracovaného na základě článku K. 3 Smlouvy o Evropské unii o výkladu Úmluvy o zřízení Evropského policejního úřadu prostřednictvím rozhodnutí o předběžné otázce vydávaných Soudním dvorem Evropských společenství.**

**Česká republika si vyhrazuje právo stanovit ve svých vnitrostátních právních předpisech, že je-li otázka týkající se výkladu Úmluvy o Europolu vznesena ve věci projednávané vnitrostátním soudem, proti jehož rozhodnutí nelze podat opravný prostředek podle vnitrostátních právních předpisů, je tento soud povinen obrátit se s žádostí o rozhodnutí o této otázce na Soudní dvůr Evropských společenství.“**

Zahajuji hlasování. Kdo je pro tento návrh, nechť zvedne ruku a stiskne tlačítko ANO. Kdo je proti tomuto návrhu, nechť zvedne ruku a stiskne tlačítko NE. Hlasování č. 14 skončilo. Z registrovaných 46 senátorek a senátorů pro 45, proti nikdo. Tento **návrh byl schválen.**

Já děkuji panu ministrovi, děkuji panu garančnímu zpravodaji.

Ještě než se, kolegyně a kolegové, na týden rozloučíme, tak vás chci ještě jednou požádat, abyste si po skončení dnešního jednání odnesli všechny materiály ze svých lavic, neboť v sobotu se zde koná mezinárodní konference.

Vzhledem k tomu, že jsme dnes projednali všechny body, které bylo v tuto chvíli možné projednat, přerušuji naše jednání a budeme pokračovat ve čtvrtek 25. března v 9.30 hod. Hezký večer.